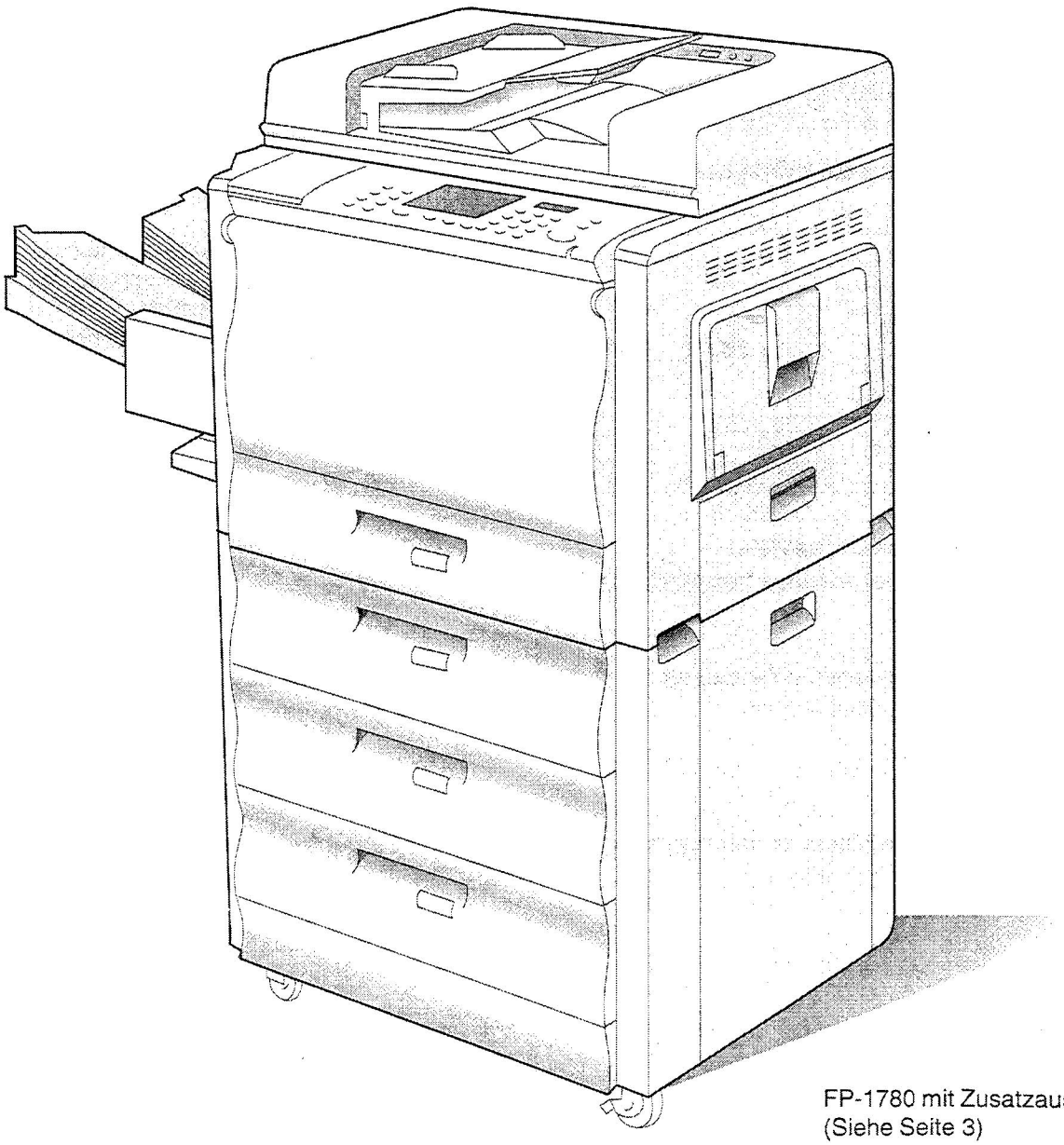
Panasonic

Normalpapierkopierer

FP-1680/1780/2080

Zusatzausstattung
Automatischer Original-Wende-Einzug (FA-A760/A880) Sorter (FA-S270/S570)
Systemkonsole (FA-DS10/DS22/DS27)

Bedienungsanleitung



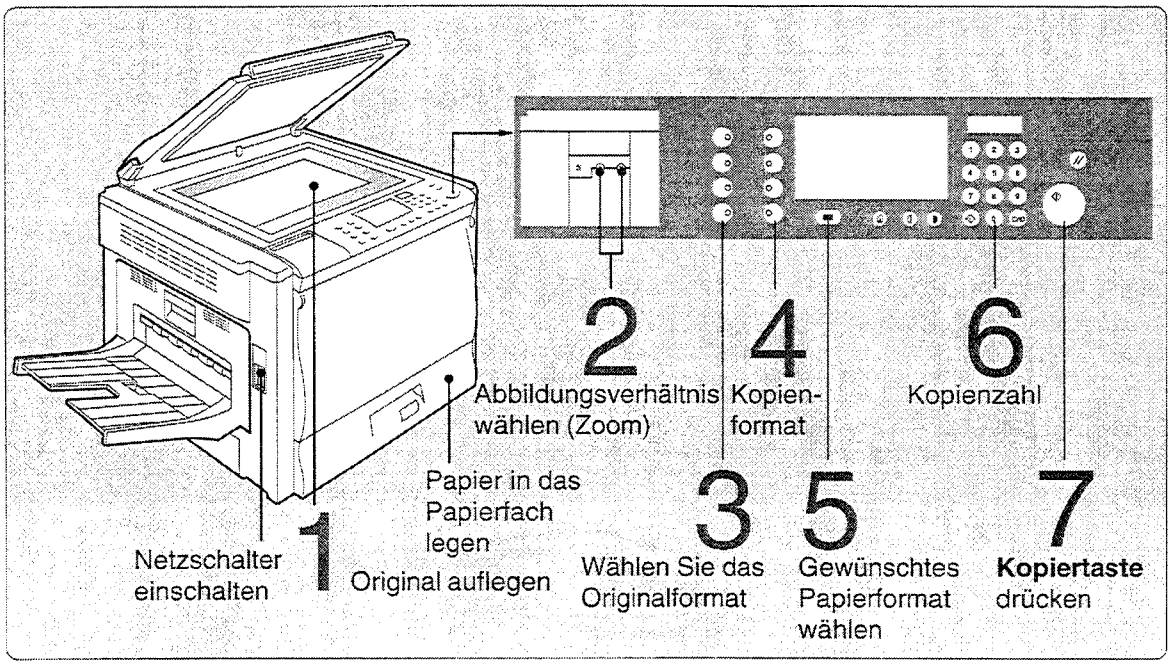
FP-1780 mit Zusatzausstattung
(Siehe Seite 3)

Deutsch

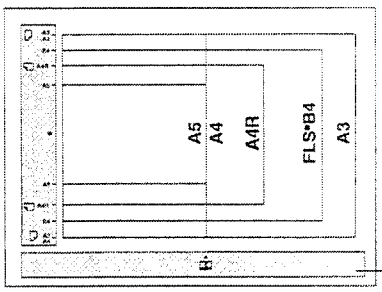
Bedienungsablauf

Einsatz der Normalfunktionen

■ Bedienung



■ Position des Originals



- Schriftseite nach unten.
- Wenn die Position des Originals auf der Glasplatte nicht korrekt ist, kann ein Teil des Originals auf der Kopie fehlen.
- Bei Originalen, die kleiner als A5-Format sind, A5-Taste drücken.

■ Normalfunktionen

Vorgehensweise bei allen Kopierjobs

1:1 **Kopieren in Originalgröße** (Siehe Seite 12)

1 → 3 → 6 → 7

Verkleinern und Vergrößern (Siehe Seite 13)

1 → 3 → 4 → 6 → 7

Zoom (Siehe Seite 14)

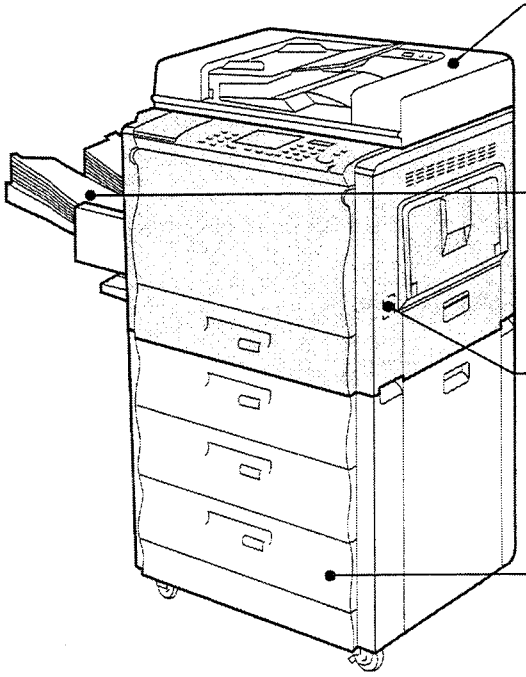
1 → 2 → 3 → 5 → 6 → 7

Gestalterische Funktionen/Zusatzausstattung

Gestalterische Funktionen

Compute Zoom (FP-1780)	(Siehe Seite 15)	Zur Berechnung des gewünschten Formates bei Verkleinerung/Vergrößerung (In 1 mm-Schritten)
Randverschiebung (FP-1780)	(Siehe Seite 16)	Verschiebt die Abbildung auf der Kopie für Lochen oder Heften nach rechts.
Rahmen (FP-1780)	(Siehe Seite 16)	Entfernt Randschatten beim Kopieren aus Büchern/Zeitschriften.
2-Seite-Kopie	(Siehe Seite 17)	Zum Kopieren von zwei Seiten (in Büchern oder Zeitschriften) auf einzelne Blätter.

Zusatzausstattung



i-ADF, Automatischer Original-Wende-Einzug (FA-A760/A880)

- Für die automatische Zuführung von Originalen
- Für Multiformat-Zuführung von Originalen. (FP-1780/2080)
- Für Duplex-Kopien. (FP-1780/2080)

Sorter (FA-S270/S570*)

- Zum Sortieren, Gruppieren und Stapeln von Kopien

*FA-S570 für FP-2080

Schlüsselzähler

- Zur Überwachung der Gerätenutzung und für exakte Kostenzuordnung

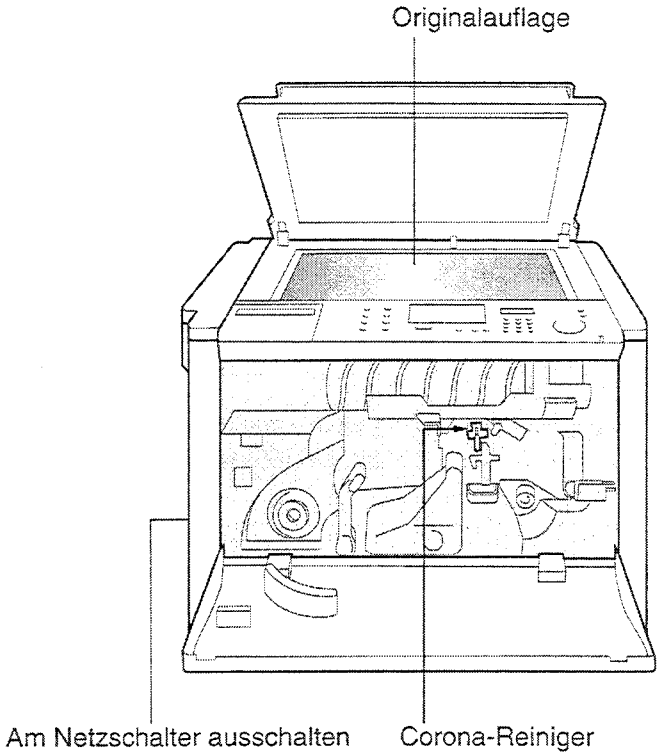
Systemkonsole (FA-DS10/DS22/DS27)

- Für die Zuführung von Kopierpapier unterschiedlicher Formate
- Für Duplex-Kopien. (FP-1780/2080)

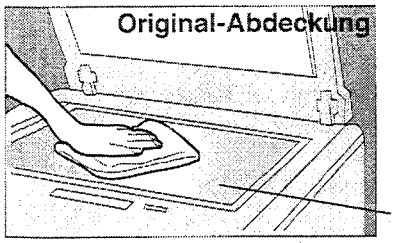
Der FP-1680/1780/2080 verfügt über die Funktion Digital System Control (DSC) für konstante Kopienqualität (Siehe Seite 12)

Reinigung

Regelmäßig reinigen



■ Grundsätzlich wöchentlich reinigen.

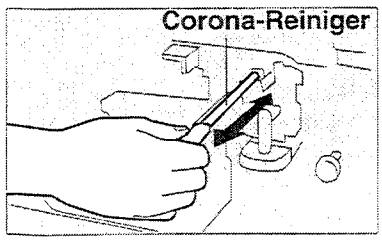


Originalauflage/Original-Abdeckung

① Flecken mit Lappen und schwachem Reinigungsmittel entfernen.

② Mit trockenem Tuch nachwischen.

■ Wenn die Kopien unsauber erstellt werden.



① Reiniger mehrere Male hin-und herschieben.

② Corona-Reiniger wieder in die ursprüngliche Stellung bringen.

ACHTUNG

- Vor dem Reinigen des Kopierers Netzstecker ziehen.
- Kein Benzin, keine Verdünnung und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Inhaltsverzeichnis

Vor der Inbetriebnahme

Hinweise 6

Zusatzausstattung
- Bedienungsfeld 8
- Kommunikations-Monitor/Bedienungsfeld für Sonderfunktionen 10

Kopieren

Normalfunktionen
- Kopieren in Originalgröße 12
- Verkleinern und Vergrößern 13
- Zoom-Kopieren 14

Gestalterische Funktionen
- Compute Zoom 15
- Gestalterische Funktionen (Randverschiebung, Rahmenfunktion, 2 Seiten Kopie) 16
- Funktion des Bypass-Einzugs 18
- Farbkopieren 19
- Programmieren von Kopierjobs 20
- Access-Programm 21
- Papierformat wechseln 22

Zusatzausstattung

- Systemkonsole 23
- i-ADF, Automatischer Original-Wende-Einzug (FA-A760/A880) 26
- Sorter (FA-S270/S570) 28

Bedienungshinweise

Handhabung
- Papiervorrat auffüllen 30
- Tonervorrat auffüllen 32
- Papierstau beseitigen 34

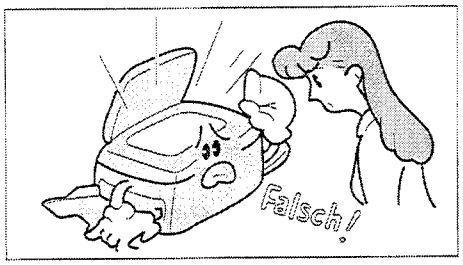
Prüfen
- Fehlersuche 42

Technische Daten

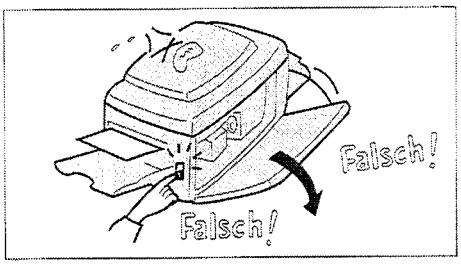
- FP-1680/1780/2080 45
- FA-A760/A880, FA-S270/S570 46
- FA-DS10/DS22/DS27 47

Hinweise

Handhabung



■ Schauen Sie bitte nicht direkt in das Licht der Belichtungslampe.



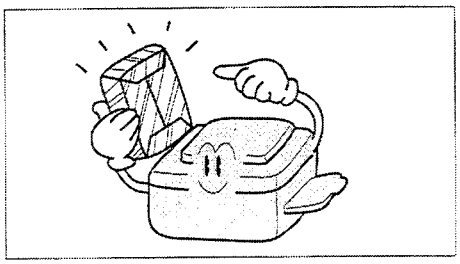
■ Öffnen Sie während des Kopierens nicht die vordere Abdeckung und schalten Sie das Gerät während eines Kopiervorganges nicht aus.

- Lassen Sie keine Büroklammem oder andere Metallteile in das Gerät fallen.

Toner, Papier und Trommel

■ Toner und Papier sollten in einem kühlen, trockenen Raum gelagert werden.

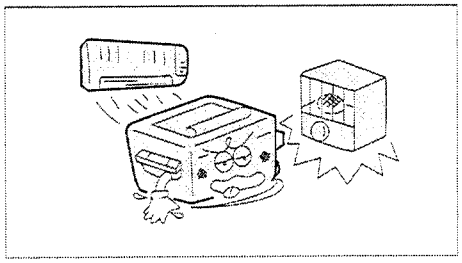
- Um eine optimale Kopienqualität sicherzustellen, solte Original-Panasonic-Toner verwendet werden.
- Der Toner ist nicht gesundheitsschädlich. Er sollte aber, da er staubartig ist nicht mit dem Haus oder Gewerbemüll entsorgt werden, sondern der Resttoner sollte mit den Tonerbehältern einer Thermischen Entsorgung zugeführt werden. Der Fachhändler kann ihnen nähere Hinweise geben, wo Sie den Toner fachgerecht entsorgenlassen können.



- Als kopierpapier eignet sich qualitativ hochwertiges Papier mit einem Gewicht zwischen 60 g/m² und 90 g/m². Ihr Panasonic-Händler kann Ihnen geeignete Papiersorten nennen.
- Zur Verarbeitung von Recyclingpapier geeigent, des den Anforderungen der DIN 19309 entspricht. Das Recyclingpapier muß auch gemäß RAL-UZ62 getestet sein, um die Staubemission zu gewährleisten. Wir empfehlen folgende Papiersorten, die diesen Anforderungen entsprechen:
  UF-100 Copy oder Recyconomic copy

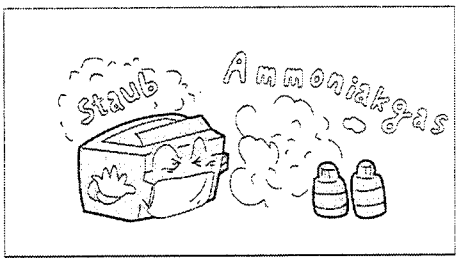
■ Die OPC-Trommel (Organischer Fotoleiter) wird durch den Technischen Kundendienst recycled.

Aufstellung

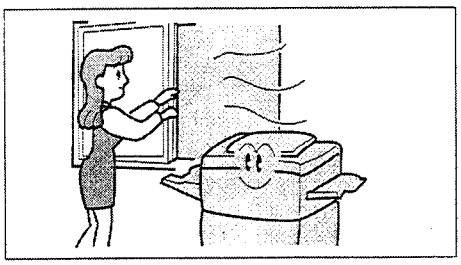


■ Der Kopierer sollte nicht unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

- In Räumen mit extrem hoher oder niedriger Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit;
  Arbeitstemperatur: 10˚C bis 30˚C
  Luftfeuchtigkeit: 30% bis 80%
- Umgebungen, in denen Luftfeuchtigkeit und Temperatur rasch wechseln;
- unter direkter Sonneneinstrahlung;
- im unmittelbaren Bereich des Luftzuges einer Klimaanlage;



- in sehr staubigen Räumen:
- in schlecht belüfteten Räumen:
- in Räumen mit hoher Konzentration chemisch aggressiver Gase;
- im Bereich sehr starker Vibrationen;
- auf instabilen oder unebenen Fußböden.



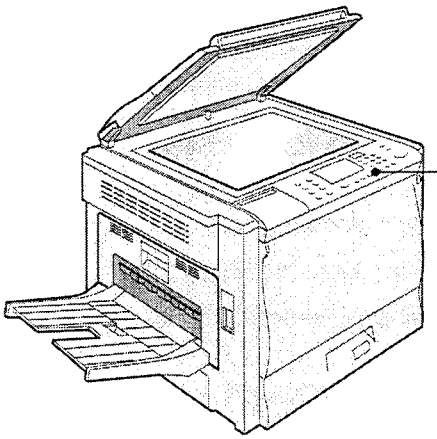
■ Der Kopierer sollte in einem ausreichend großen, gut belüfteten Raum (ca. 50 m^3) aufgestellt werden, damit keine übermäßige Ozonkonzentration aufreten kann.
Ozon ist schwerer als Luft, daher wird eine Belüftung in Bodennähe empfohlen. Achten Sie bette darauf, daß von der Rückseite des Kopiergerätes zur Wand ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird. Bei kleineren Räumen empfehlen wir eine zusätzliche Belüftung, um die Ozonwerte einzuhalten.
Der Ozonfilter solte bei der Wartung (alle 50.000 kopien) gewechselt werden.

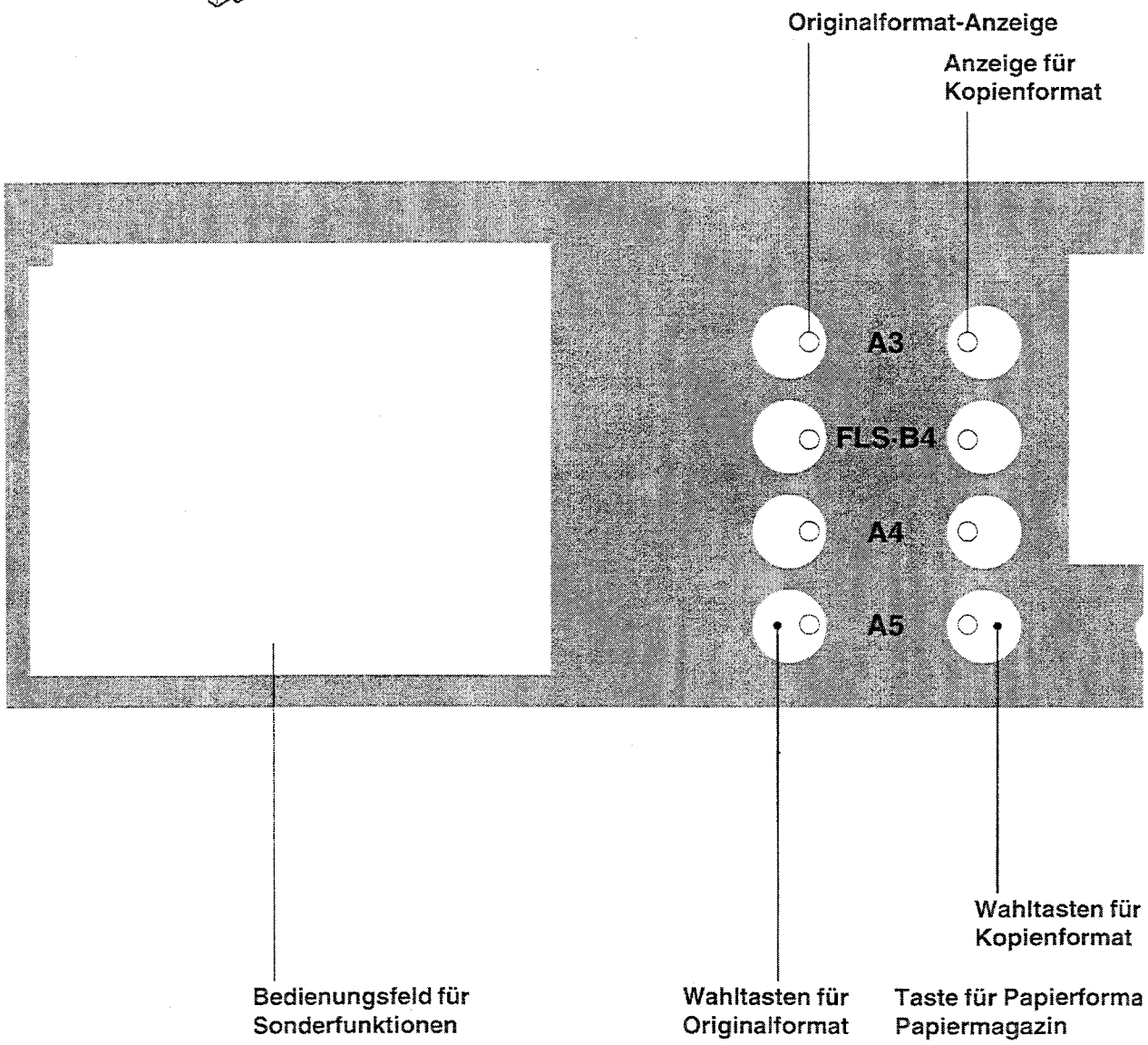
Beim Betrieb dieser Einrichtungen mit einem Panasonic Kopierautomaten ist in Übereinstimmung mit der DBP Vfg Nr. 1046/1984 die Funkentstörung gewährleistet.

Achtung:
Zur Trenung vom Netz ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Gerätes befinden, und leicht zugänglich sein.

Zusatzausstattung

Bedienungsfeld

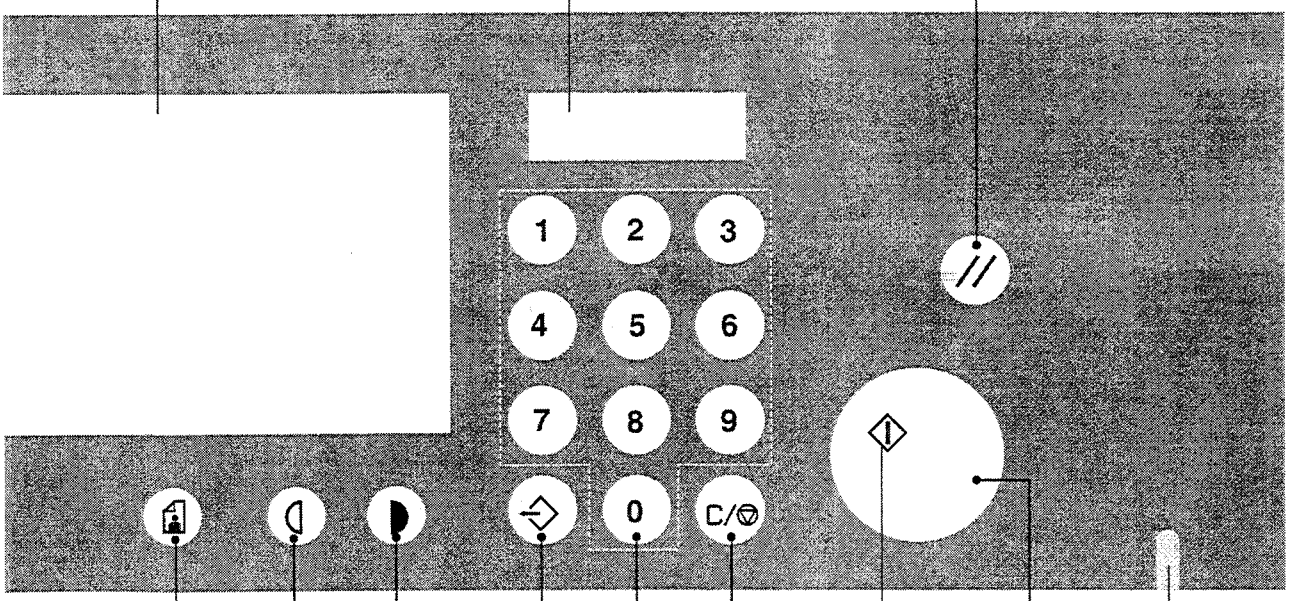




Kommunikations-Monitor

Anzeige für Kopienzahl
Zeigt die Kopienzahl, das Abbildungsverhältnis, Fehlercodes etc an
(Fehlercodes; Siehe Seite 42 – 43)

Rückstelltaste (Reset)
Beim Drücken dieser Taste werden alle Einstellungen in die Grundstellung zurückgesetzt.



Tasten für Belichtungsregelung
(Siehe Seite 12)

Wahltasten für Kopienzahl

Bereitschaftsanzeige
Schaltet bei Kopierbereitschaft auf Grün.

Netzanzeige
Leuchtet bei eingeschaltetem Kopierer
(FP-1780/2080)

Auto/Foto-Wahltaste
(Siehe Seite 12)

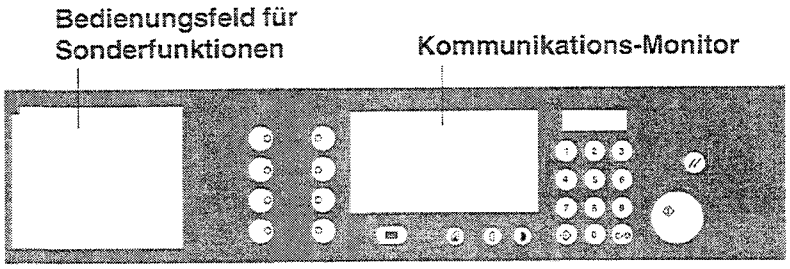
Abruftaste
Zum erneuten Abrufen der ursprünglich eingestellten Kopienzahl, Abruftaste drücken.

Taste für Löschen/Stop
Zum Löschen, Änderung und Anzeige der Kopienvorwahl. Stoppt den Kopienvorgang.

Kopiertaste

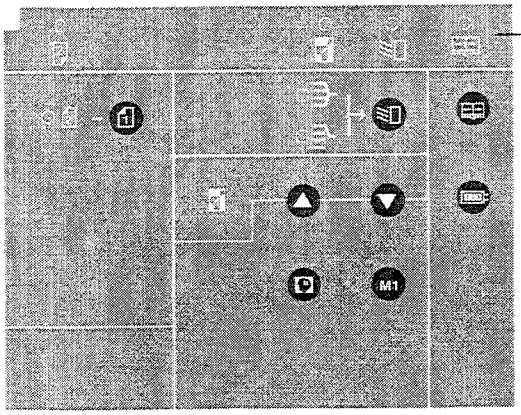
Zusatzausstattung

Bedienungsfeld für Sonderfunktionen/Kommunikations-Monitor

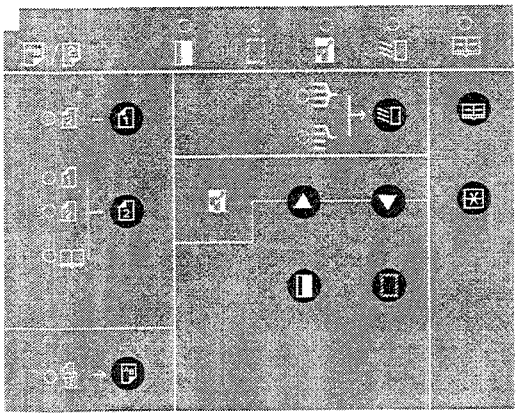


Bedienungsfeld für Sonderfunktionen

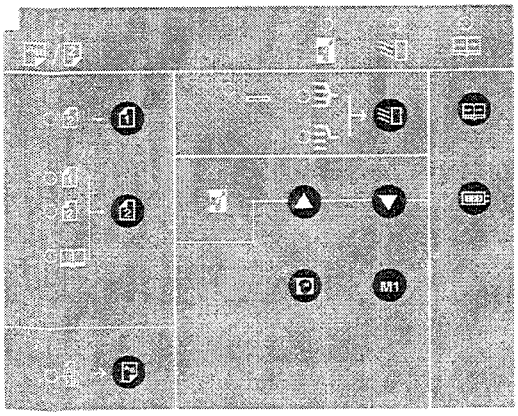
FP-1680



FP-1780



FP-2080



Funktionstasten

Zoom (Siehe Seite 14–15)
- ▲•▼ Zoomtasten
- Compute

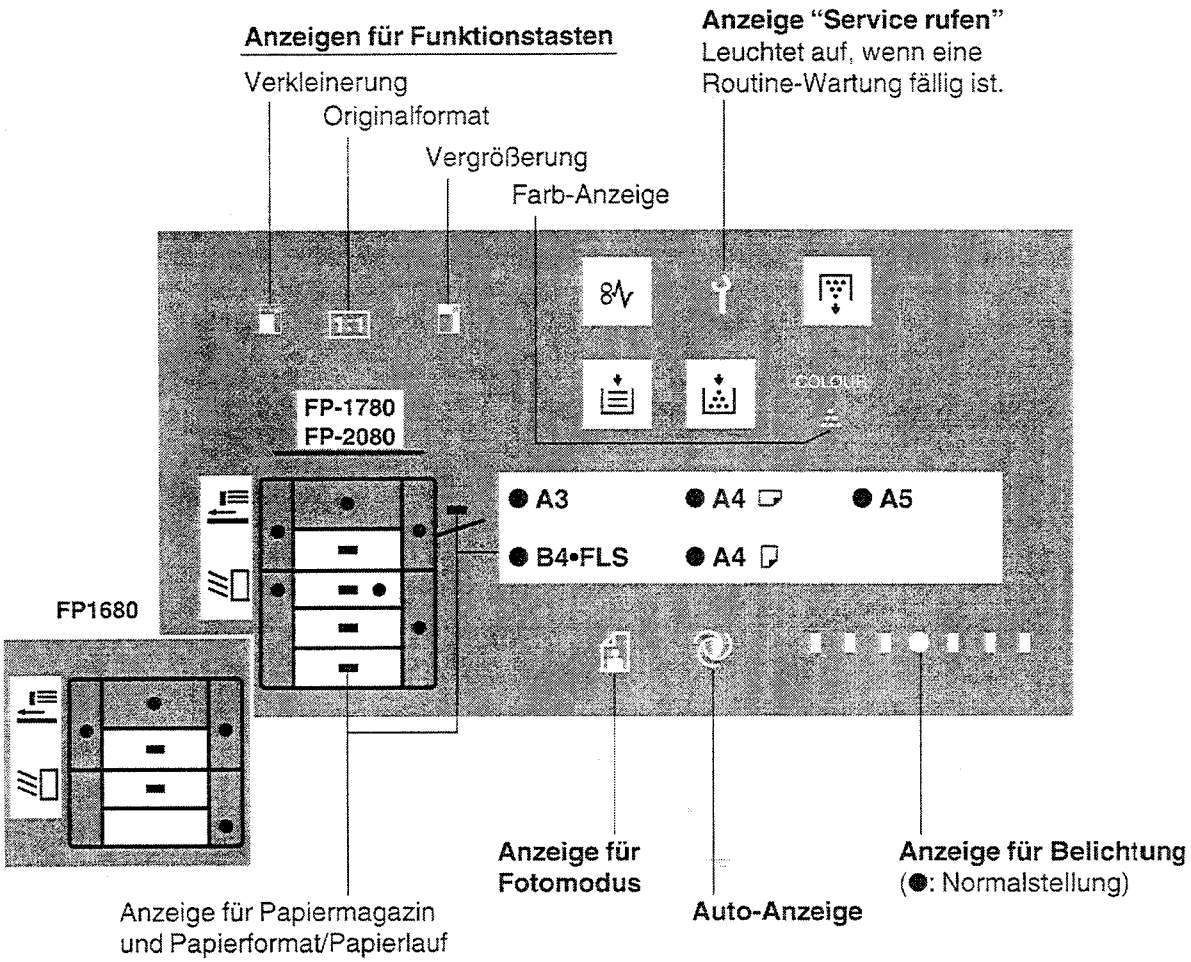
Gestalterische Funktionen (Siehe Seite 16–17)
- Randverschiebung
- Rahmen
- 2-Seite-Kopie
- "Access" (Siehe Seite 21)

Duplex-Kopien
- Zweiseitiges Kopieren (Siehe Seite 24–25)
- 2-1 Kopieren (Siehe Seite 27)
- Überlagerung (Siehe Seite 25)

Sorter (Siehe Seite 28–29)
- Sortieren
- Gruppieren

Speichertasten (Siehe Seite 20)
- Speichereingabe
- M1

■ Kommunikations-Monitor



Papierstau-Anzeige

- **Automatischer Original-Wende-Einzug** (Siehe Seite 39)
- **Sorter** (Siehe Seite 40, 41)
- ● **Kopierer oder Systemkonsole** (Siehe Seite 34–38)

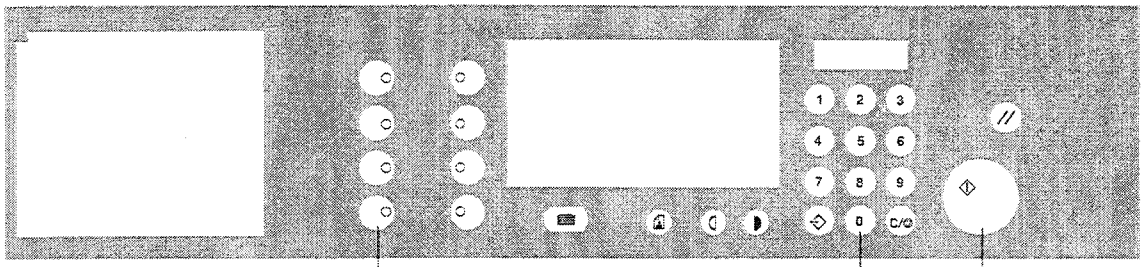
Anzeige für Auffüllen/Auswechseln

- **Papier** (Siehe Seite 30)
- **Toner** (Siehe Seite 32)
- **Sammelbehälter für verbrauchten Toner** (FP-2080) (Siehe Seite 32)

Kopieren in Originalgröße

Wenn die Kopien das gleiche Format wie das Original haben sollen (1:1)

■ Kopienformat und Kopienkontrast werden automatisch gewählt.



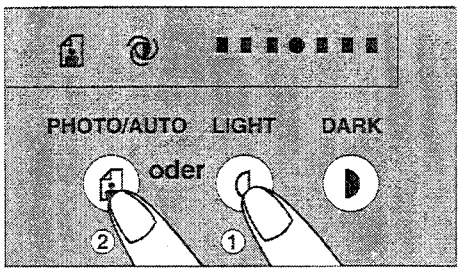
1 Original auflegen

2 Wählen Sie das Originalformat

3 Kopienzahl Maximal 99 Kopien. (999: FP-2080)

4 **Kopiertaste** drücken*

■ Wenn Sie die Belichtungssteuerung manuell anwählen wollen:



Falls erforderlich, Belichtungsregelung nachstellen.

① Taste Hell/Dunkel drücken.

② Beim Kopieren von Fotografien oder Halbtonvorlagen Auto/Foto-Wahltaste drücken.

- **Digital System Control(DSC)**
  Der FP-1680/1780/2080 ist mit der DSC-Funktion ausgerüstet. Diese Funktion gewährleistet eine konstante Kopienqualität auch bei unterschiedlichen Originalen.

HINWEIS

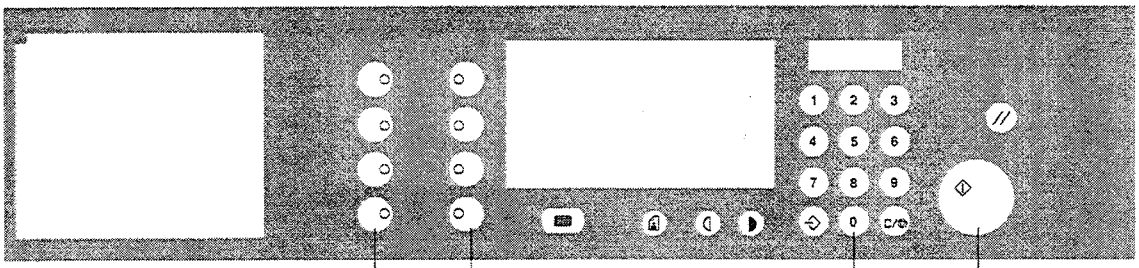
* **Schnellstart-Funktion**
Während der Vorwärmzeit kann bereits der Kopiervorgang gestartet werden. Die Bereitschaftsanzeige der Kopiertaste blinkt, und nach Ende der Vorwärmzeit wird automatisch der Kopiervorgang ausgelöst.

- Wenn die Anzeige "Papiervorrat auffüllen" blinkt, muß entweder Papier im Papiermagazin oder im Bypass aufgefüllt werden. (🖹)
- Die Kopienablage hat eine Kapazität von Kopien. Entfernen Sie den Kopienstapel, wenn sich mehr als 100 Kopien in der Kopienablage befinden.

Verkleinern und Vergrößern

Kopieren mit festen Abbildungsmaßstäben

■ **Es stehen 5 feste Verkleinerungsstufen und 5 feste Vergrößerungsstufen zur Verfügung.**



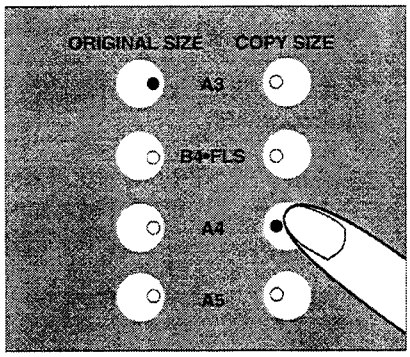
1 Original auflegen

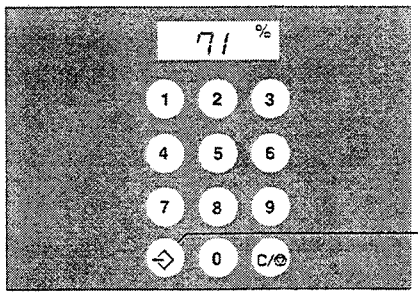
2 Wählen Sie das Originalformat

3 Kopienformat wählen (Horizontal bei A4-Format)

4 Kopienzahl

5 **Kopiertaste** drücken





Beispiel: Verkleinern

Originalformat: A3 → Kopienformat: A4

Das richtige Abbildungsverhältnis wird automatisch eingestellt.

Verkleinerungs/Vergrößerungsverhältnisse

Originalformat	Kopierpapier-Format			
	A3	B4	A4	A5
A3	100%	87	71	50
B4	115	100	82	58
A4	141	122	100	71
A5	200	173	141	100

Zum Abrufen des vorher eingestellten Abbildungsverhältnisses, Abruftaste drücken.

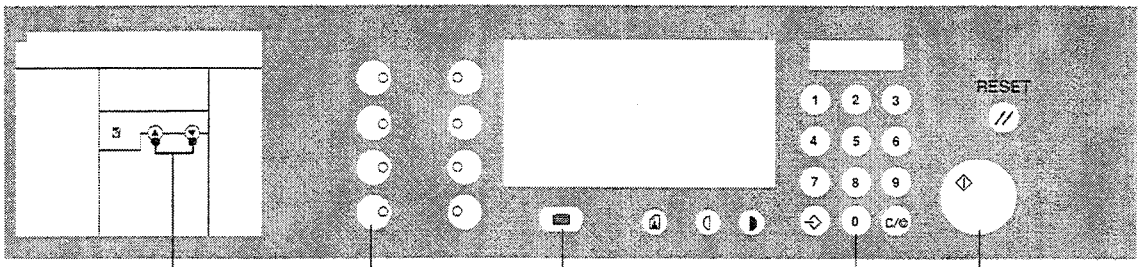
ACHTUNG

- Wenn das Original auf der Glasplatte nicht korrekt ausgerichtet ist, kann ein Teil des Originals auf der Kopie fehlen.

Zoom-Kopieren

Kopieren mit der Zoomfunktion(%)

■ **Das Abbildungsverhältnis kann in 1-Prozent-Schritten zwischen 50% und 200% gewählt werden.**



1 Original auflegen

2 Abbildungsverhältnis wählen (Zoom)

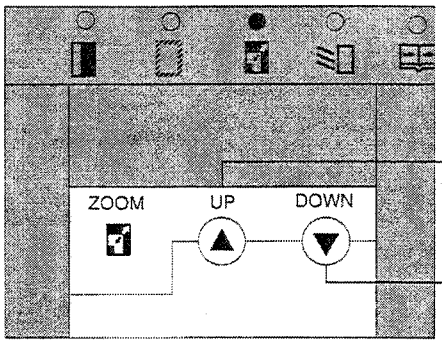
3 Wählen Sie das Originalformat

4 Gewünschtes Papierformat wählen

5 Kopienzahl

6 **Kopiertaste** drücken

Zoomtasten

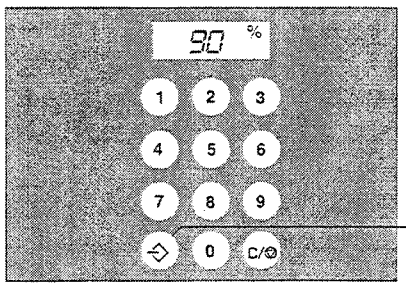


Abbildungsverhältnis: 50% bis 200%

Taste "Größer" bzw. "Kleiner" drücken und festhalten.

Größer — Zum Vergrößern Vergrößerung in 1-Prozent-Schritten wählen.

Kleiner — Zum Verkleinern Verkleinerung in 1-Prozent-Schritten wählen



- Taste loslassen, wenn das gewünschte Abbildungsverhältnis angezeigt wird.

Zum Abrufen des vorher eingestellten Abbildungsverhältnisses, Abruftaste drücken.

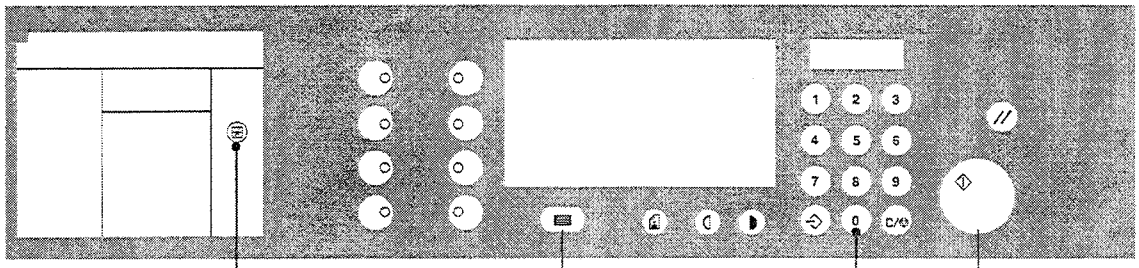
ACHTUNG

- Zum Abschalten der Zoomfunktion, Rückstelltaste (Reset) drücken.
- Wenn ein anderes Papierformat gewünscht wird, Wahltaste für Papierformat/Papiermagazin drücken.
  Beim Drücken einer Taste für Kopienformat, wird das Abbildungsverhältnis auf einen voreingestellten Wert geschaltet.

Compute Zoom (FP-1780)

Kopieren mit der Zoomfunktion und Einstellung in Millimetern(mm)

■ **Das Abbildungsverhältnis kann in 1-Millimeter-Schritten auf 50% bis 200% der Originalgröße eingestellt werden.**



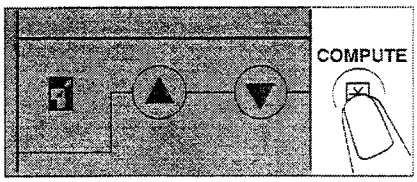
1 Original auflegen

2 Compute Zoom wählen

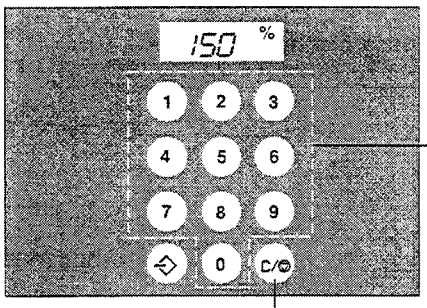
3 Gewünschtes Papierformat wählen

4 Kopienzahl

5 **Kopiertaste** drücken



Taste Compute Zoom drücken.



Die Größe des Originals und der gewünschten Kopie über die Zifferntasten nacheinander eingeben.

Beispiel:

200mm — Originalformat

Taste Compute Zoom drücken

300mm — Kopienformat

Taste Compute Zoom drücken

Drücken Sie die Clear/Stop Taste, wenn Sie Originalgröße und Kopiengröße verändern.

HINWEIS

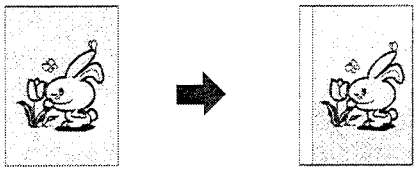
- Das Abbildungsverhältnis von 1mm bis 999mm kann nur im Bereich von 50% bis 200% der Originalgröße vorgewählt werden.
- Durch Drücken der Rückstelltaste wird die Compute Zoom-Funktion wieder aufgehoben.

Gestalterische Funktionen

Randverschiebung/Rahmenfunktion (FP-1780)

Randverschiebung

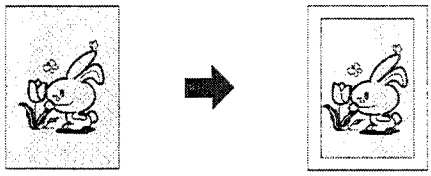
Verschiebt das Bild auf der Kopie nach rechts.



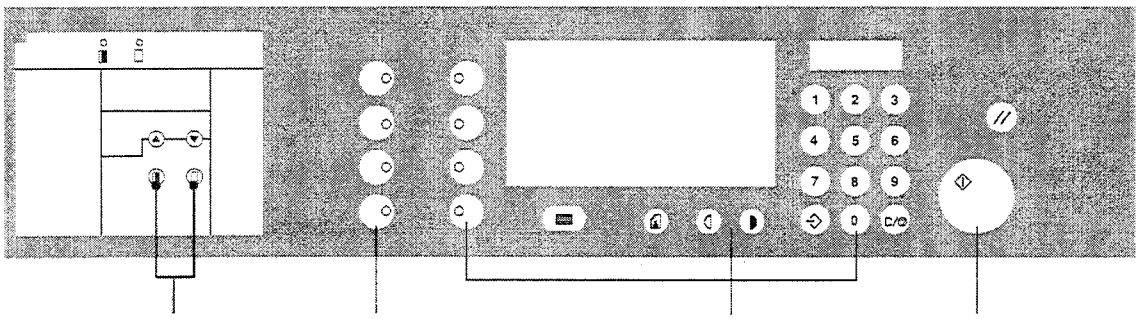
Die Grundeinstellung für den Rand beträgt 10 mm. Die Einstellung kann in 2,5 mm Schritten zwischen 2,5 mm und 97,5 mm gewählt werden.

Rahmenfunktion

Erzeugt einen weißen Rand um die Kopie.



Die Grundeinstellung für die Rahmenbreite beträgt 10 mm. Die Einstellung kann in 5 mm-Schritten zwischen 5 mm und 95 mm eingestellt werden.



1 Original auflegen

2 Taste **Randverschiebung** oder **Rahmen** drücken

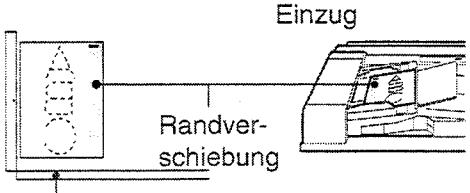
3 Wählen Sie das Originalformat

4 Kopienformat Kopienzahl

5 **Kopiertaste** drücken

Rand-bzw. Rahmenbreite einstellen.

Randverschiebung
■ Originalauflage ■ Automatischer Original-Wende-Einzug



Originalanlage

Drücken

	Taste Randverschiebung	Größer
In 2,5 mm Schritten	.....	▲
	Taste Rahmen +	Kleiner
In 5,0 mm Schritten	.....	▼

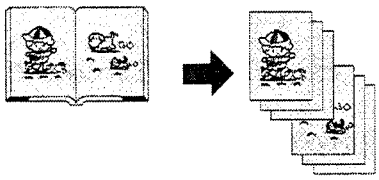
HINWEIS

- Wenn durch die Randverschiebung ein Teil auf der rechten Seite der Kopie nicht mehr sichtbar ist, kann die Verkleinerung(Zoom) zum Erzeugen eines Randes genutzt werden. (Abbildungsverhältnis: 90% bis 95%,Siehe Seite)
- Die Rahmenfunktion eignet sich sehr gut dazu, dunkle Schatten beim Kopieren von Büchern oder Zeitschriften zu löschen.
- Beim Vergrößern/Verkleinern ändert sich die Randbreite entsprechend dem Abbildungsverhältnis.

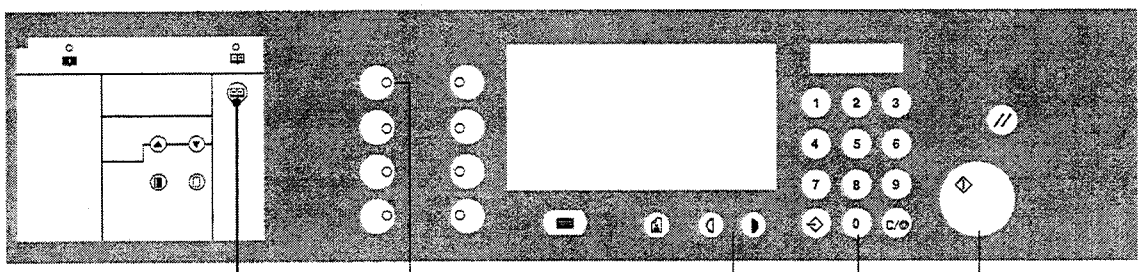
2-Seite-Kopie

2 Seiten Kopie

Zum Kopieren von zwei nebeneinanderliegenden Seiten im Gesamtformat A3 auf zwei einzelne Blätter im Format A4.



A3 original.



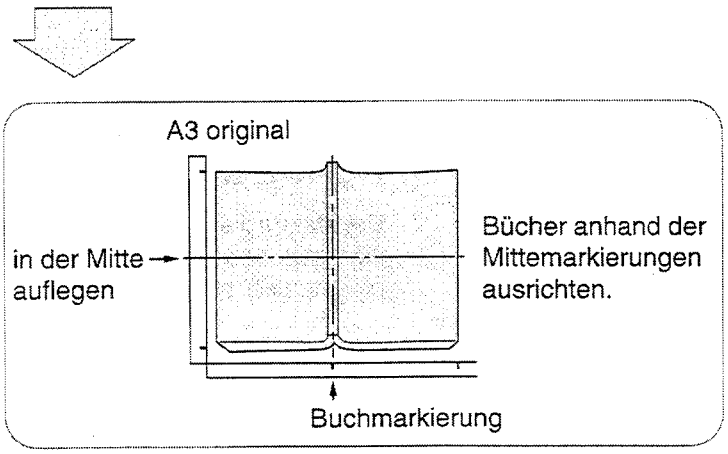
1 Original auflegen

2 Taste **2-Seiten-Kopie** drücken

3 Originalformat A3 wählen

4 Belichtung Kopienzahl

5 **Kopiertaste** drücken



HINWEIS

- Betriebsarten Randverschiebung oder Rahmenfunktion:
  Um die Breite oder Leerfläche einzustellen,halten Sie die Tasten Rand oder Rahmen, und betätigen Sie dann die Zoom-Up-oder Zoom-Down-Taste.

Funktion des Bypass

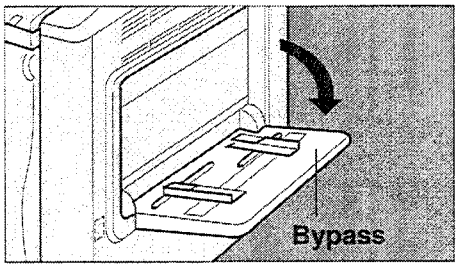
Spezielle Anwendungen

■ **Kopieren auf Bögen mit Briefkopf, Etiketten, Folien, nicht normgerechte Papierformate etc., oder um den Bypass als zusätzliche Papierzuführung (max. 50 Blatt) zu verwenden.**

1

Original auflegen.
Wählen Sie das Originalformat.

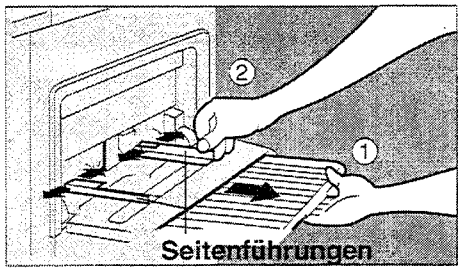
2



FP-1780/2080 (Punkte 2-4)

Bypass aufklappen.

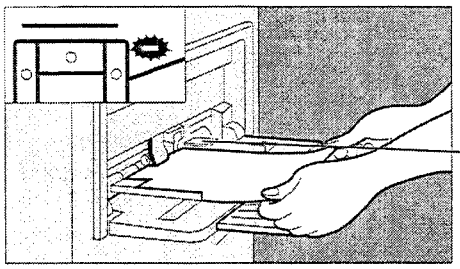
3



① Papierauflage des Bypass bis zum Anschlag herausziehen.

② Seitenführungen einstellen.
Ungenaue Einstellung kann Papierstaus, Knicke und Falten auf den Kopien hervorrufen.

4

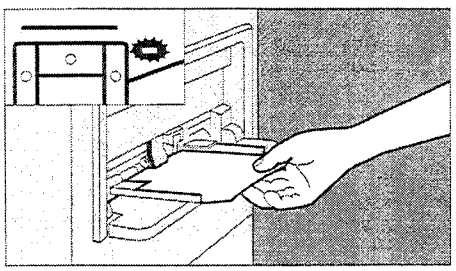


③ Legen Sie maximal 50 Blatt ein.

Füllmarkierungen beachten

Papier einschieben, bis zum Anschlag.

4'



FP-1680

Seitenführungen einstellen.

Legen Sie nur ein Blatt ein.

Bei Mehrfachkopien das folgende Blatt einlegen, nachdem das vorherige ganz eingezogen ist.

5

Kopiertaste drücken.

Wenn die Papiermangel-Anzeige (🖷) aufleuchtet, das nächste Blatt einlegen. (FP-1680)

HINWEIS

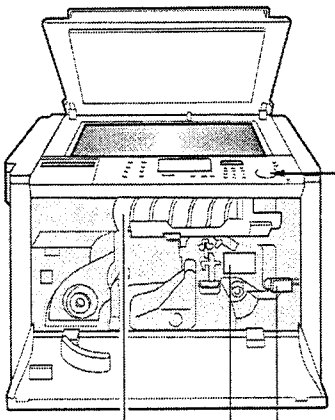
- Der Bypass hat Vorrang vor den Papiermagazinen. Beim Einlegen von Papier in den leeren Bypass, schaltet der Kopierer automatisch auf den Bypass um.

FP-1680

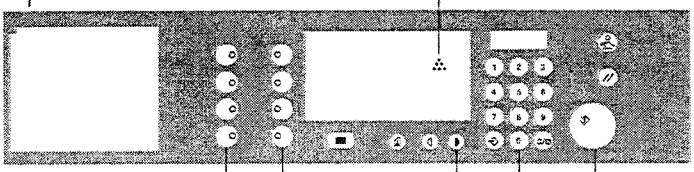
- Kein Kopierpapier einlegen, während das Papier eingezogen wird.
- Das Kopieren aus dem Einzelblatt-Einzug wird nicht im Kommunikations-Monitor angezeigt (Siehe Seite 11).

Farbkopieren

Kopieren in einer zweiten Farbe



Bei Einsatz einer Farb-Entwicklereinheit (Zusatzausstattung) kann der kopieren.



Tonerflaschen-halterung

1 Hebel ⓑ

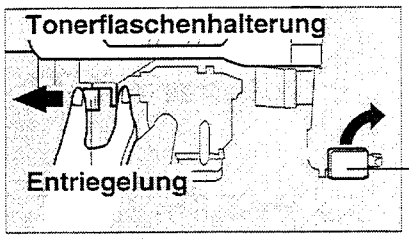
Farb-Entwicklereinheit einsetzen

2 Original auflegen

3 Wählen Sie das Originalformat

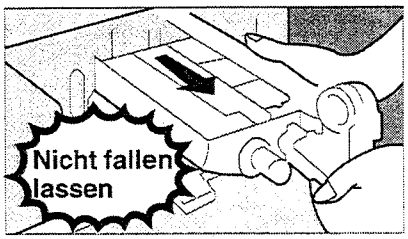
4 Kopienformat Kopienzahl

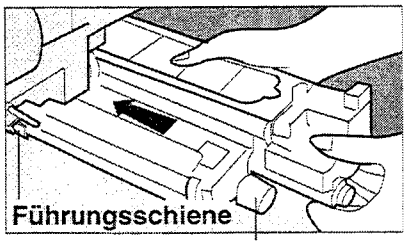
5 **Kopiertaste** drücken

① 

① Vordere Abdeckung des Kopierers öffnen.

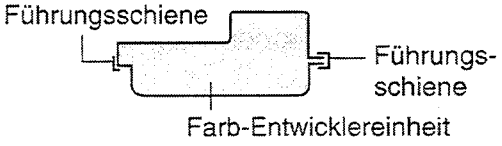
Hebel ⓑ nach rechts drehen, Entriegelung betätigen und nach links schieben.

② 

③ 

② Schwarz-Entwicklereinheit herausnehmen.

③ Farb-Entwicklereinheit einschieben.



- Hebel ⓑ nach links drehen, Entriegelung nach rechts schieben und einrasten.
- Vordere Abdeckung schließen. (Farb-Anzeige leuchtet auf)

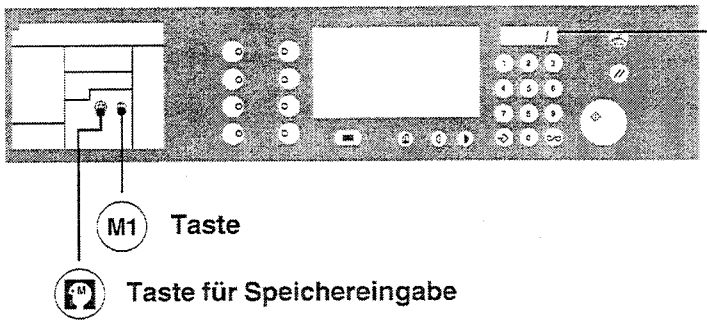
HINWEIS

- Bei eingesetzter Farb-Entwicklereinheit können keine Kopien in Schwarz sowie keine Kopien im Fotomodus erstellt werden.
- Wenn die Farbentwickler-Einheit nicht benötigt wird, muß sie in ihrer Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Wenn sich der Hebel ⓑ nicht nach links schieben läßt, drehen Sie den Modulknopf an der Entwicklereinheit etwas nach links.

Programmieren von Kopierjobs

(FP-1680/2080)

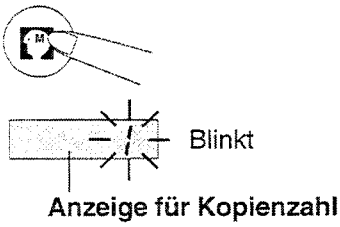
■ **Es kann ein Kopierjob (M1) gespeichert und zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgerufen werden.**



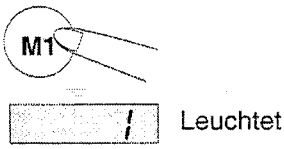
Speichern eines Kopierjobs

① Geben Sie die Kopieraufgaben ein, die Sie speichern wollen.

②



③



Abruf eines Kopierjobs.

①

Der gespeicherte Kopierjob kann bei Bedarf geändert werden.

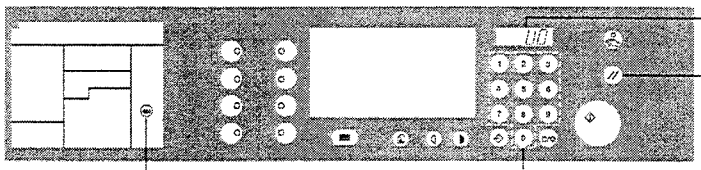
② **Kopiertaste** drücken.

HINWEIS

- Die gespeicherten Programme werden auch dann nicht gelöscht, wenn der Kopierer ausgeschaltet wird.
- Beim Speichern eines neuen Programms wird das alte automatisch gelöscht und durch den neuen Kopierjob ersetzt.

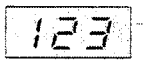
Access-Programm (FP-1680/2080)

■ Mit diesem Programm können bis zu 30 verschiedene Abteilungen überwacht werden (Anzahl der Kopien pro Abteilung).
Nur nach Eingabe des "Kostenstellen-Codes" kann kopiert werden. Wenn das Programm aktiviert ist, wird in der Anzeige für Kopienzahl U0 angezeigt.



Erstellen einer Kopie.

① Geben Sie die Codezahl ein.
Beispiel:



Anzeige für Kopienzahl

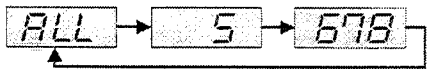
② Kopie erstellen.

③ Drücken Sie die Rückstelltaste (Reset) um zu U0 zurückzukehren.

Überprüfen der Kopiererbenutzung aller Abteilungen.

① Access-Taste drücken.

② Darstellung in der Anzeige.
Beispiel: 5.678 Kopien



③ Drücken Sie die Rückstelltaste.

Überprüfen der Kopiererbenutzung einer einzelnen Abteilung.

① Geben Sie die Codezahl ein.

② Access-Taste drücken.

③ Darstellung in der Anzeige.
Beispiel: Abteilungscode=1
1.234 Kopien

④ Drücken Sie die Rückstelltaste (Reset) um zu U0 zurückzukehren.

HINWEIS

● Das Programm für die Zugangsberechtigung muß vom Servicetechniker eingerichtet werden.

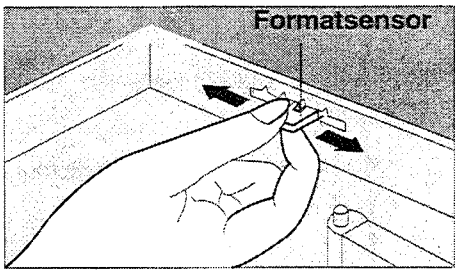
Papierformat wechseln

Papiermagazine

■ Die Papiermagazine können A5, A4, A4R, B4-FLS und A3-Formate aufnehmen. Um das Papierforamt zu wechseln, fragen Sie bitte Ihren Fach händler.

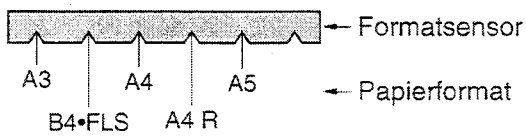
Nachden die Schraube entfernt wurde, folgen Sie den Schritten 1-4 wie nachfolgend beschrieben.

1

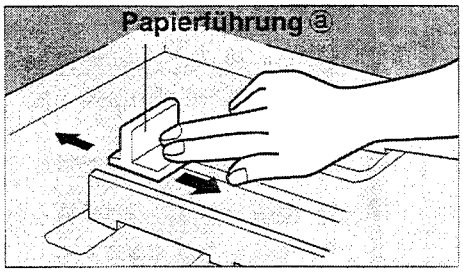


Papierformat einstellen.

Formatschieber auf das gewünschte Papierformat einstellen.



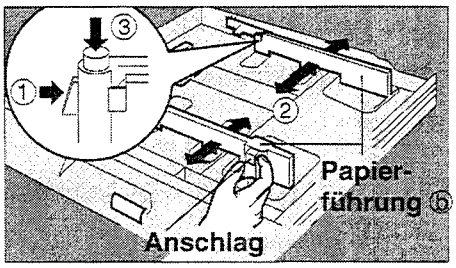
2



Papierführung ⓐ auf die Seitenlänge einstellen.

Papierführung ⓐ ist in beiden Richtungen verschiebbar.

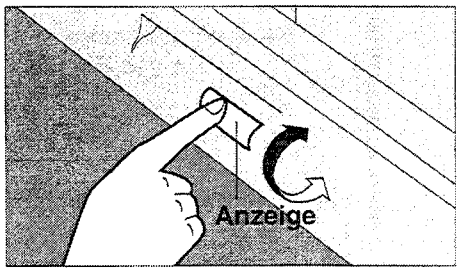
3



Papierführung ⓑ auf die Seitenbreite einstellen.

① Papierführung ⓑ lösen.
② Papierführung am Anschlag fassen und auf die gewünschte Breite einstellen (Pfeilrichtung).
③ Verriegelung der Papierführung ⓑ. (Siehe Hinweis)

4

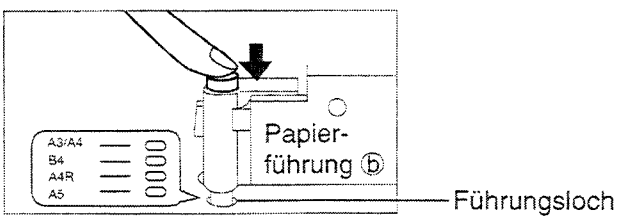


Formatanzeige einstellen.

Anzeige auf das gewünschte Papierformat einstellen.

HINWEIS

● Verriegelung Papierführung ⓑ



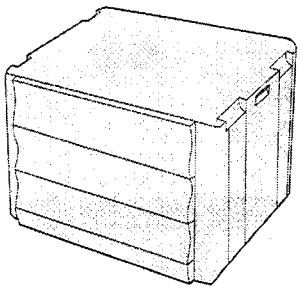
Zusatzausstattung

Systemkonsole

■ **In der Systemkonsole können folgende Papiermagazine installiert werden:**

Systemkonsole
(FA-DS22/DS27)

Für FP-1780/2080



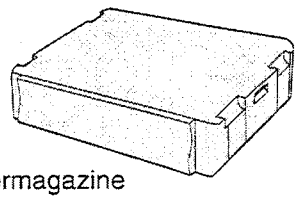
FA-DS22

Papiermagazin 500 Blatt	× 1
Vorratsmagazin	× 1

FA-DS27

Automatische Duplexeinheit	× 1
Papiermagazin (500 Blatt)	× 1

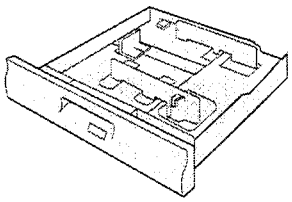
(FA-DS10)



Papiermagazine
(250 Blatt)

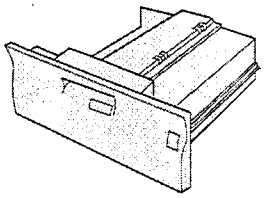
Zusatzausstattung für Systemkonsole

① Papiermagazine



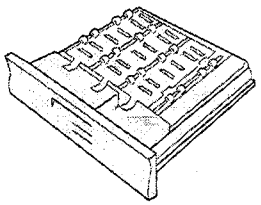
FA-MA022
250 Blatt
FA-MA052
500 Blatt

② Großpapiermagazine



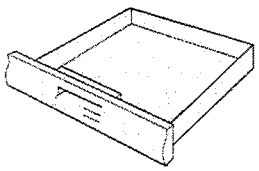
FA-MA101
1000 Blatt
FA-MA201
2000 Blatt

③ Automatische Duplexeinheit



FA-MADM1
Erstellt automatisch doppelseitige Kopien.

④ Vorratsmagazin



FA-MAST1
Für eine Flasche Schwarztoner und 500 Blatt A4-Papier.

Die Papiermagazine können A5, A4, A4R, B4-FLS und A3-Formate aufnehmen. Um das Papierforamt zu wechseln, fragen Sie bitte Ihren Fach händler.

Auf den Bildern sind nur die Papiermagazine dargestellt. Zu den Magazinen gehört auch die Papierzuführungseinheit.

HINWEIS

- Spezialpapiere wie Kunstdruckpapiere und Transparentfolien können nicht über die Systemkonsole, sondern über den Bypass zugeführt werden.
- Das Vorratsmagazin kann nur in das unterste Fach der Konsole eingesetzt werden.

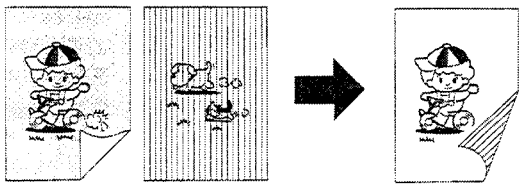
Zusatzausstattung

Automatische Duplexeinheit (FP-1780/2080)

Die automatische Duplexeinheit bietet 3 Duplex-Betriebsarten und die Erstellung von Überlagerungskopien

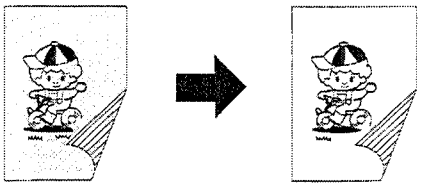
■ Von der Originalauflage und des optionalen i-ADF.

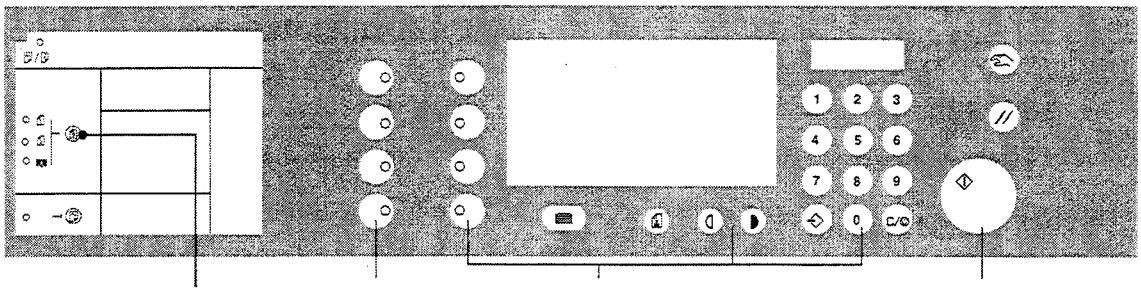
Von einseitigen Originalen auf doppelseitige Kopien.



■ Bei Verwendung des optionalen i-ADF.

Von doppelseitigen Originalen auf doppelseitige Kopien.





1 Original auflegen

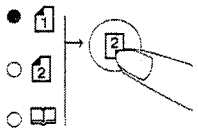
2 Taste **Doppelseitige Kopien** drücken

3 Wählen Sie das Originalformat (Original-Abdeckung)

4 Kopienformat Kopienzahl

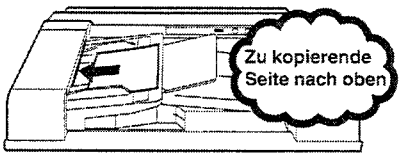
5 **Kopiertaste** drücken

Von der Originalauflage

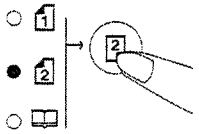


Einmal

Positionieren Sie nach Beendigung des Kopiervorgangs das nächste Original. Drücken Sie die Kopiertaste. Falls erforderlich, drücken Sie die Rückstelltaste (Reset), um die letzte Kopie aus der ADU zu entfernen.



(Siehe Seite 26)



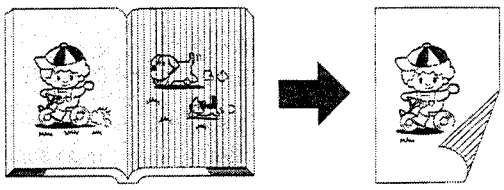
Zweimal

HINWEIS

- **Automatische Randverschiebung**
  Bei Anwahl der Randverschiebung wird das Bild der Kopien von der Original-Rückseite automatisch nach rechts verschoben.

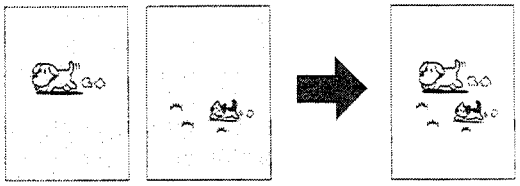
■ Aus Büchern doppelseitige Kopien

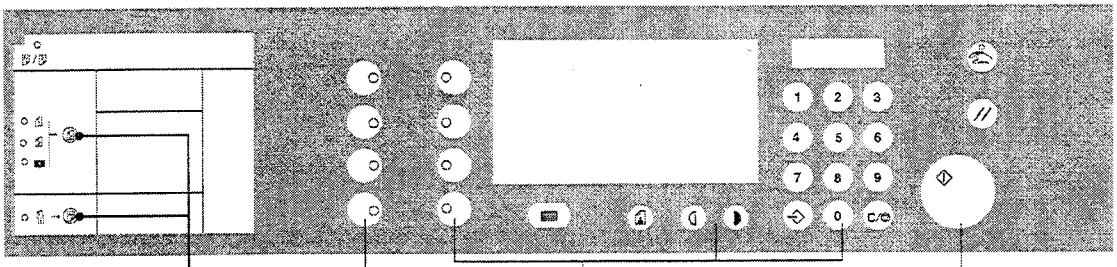
A3 original.



■ Kopieren mit Überlagerung

Zwei Originale auf eine Kopie





1 Original auflegen

2 Taste **Doppelseitige Kopien** oder **Overlay** drücken

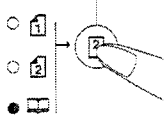
3 Wählen Sie das Originalformat

4 Belichtung Kopienzahl

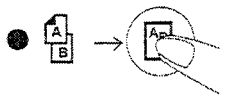
5 **Kopiertaste** drücken

Positionieren Sie das Buch anhand der Buchmarkierung. (Siehe Seite 17)

Taste für doppelseitige Kopien



Dreimal*



Taste "Overlay" (Überlagerung)

Positionieren Sie nach Beendigung des Kopiervorgangs das nächste Original. Drücken Sie die Kopiertaste.

HINWEIS

- Das Kopieren aus Büchern in der Reihenfolge der Buchseiten ist durch Druck auf die Taste für doppelseitige Kopien(3X) und die Taste für 2 Seiten Kopieren möglich.

* Wenn kein I-ADF installiert ist, die Taste für doppelseitige Kopien zweimal drücken.

Zusatzausstattung

i-ADF, Automatischer Original-Wende-Einzug (FA-A760/A880)

1. Leistungsmerkmale

① Automatischer Original-Einzug
- Über den automatischen Original-Wende-Einzug können bis zu 50 Originale(80g/m²) zugeführt werden.
  Originale im Format A5 bis A3, Papiergewicht zwischen 50 und 110 g/m².
- Automatische Erkennung des Originalformats.

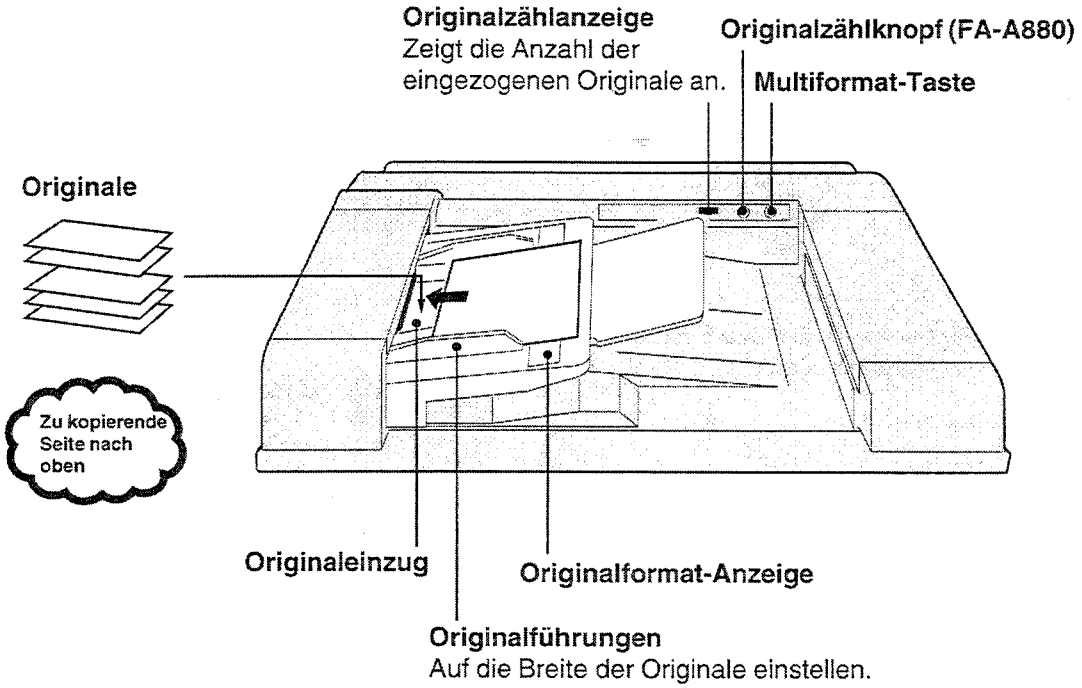
② Duplex-Kopien (FP-1780/2080)
Mit dem i-ADF können automatisch doppelseitige Kopien (3 Funktionen) und Überlagenungskopien erstellt werden, wenn gleichzeitig die Duplex-Einheit benutzt wird.

③ Zuführung von Originalen mit unterschiedlichen Formaten. (FP-1780/2080)
Unterschiedlich große Originale können entweder in Originalgröße oder auf ein einheitliches Format kopiert werden.

Originale	Kopien	
	Kopieren in Originalgröße	Verkleinern
A3 A4	A3 A4	A4R A4

④ 2-1 Kopieren
- Vorder- und Rückseite eines beidseitig beschriebenen/bedruckten Originals kopieren:

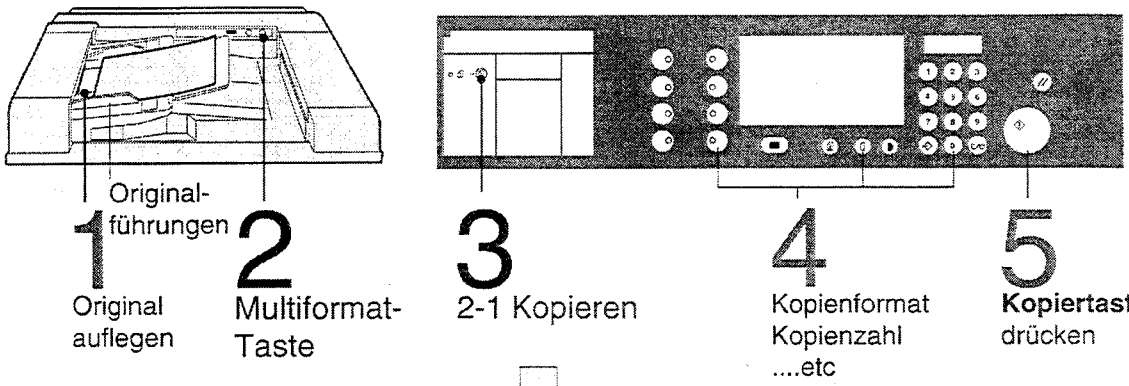
2. Bedienungselemente



HINWEIS

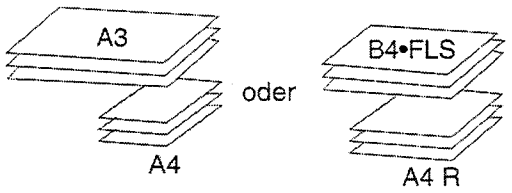
Für i-ADF nicht geeignete Originale:
- Sehr glattes Papier (Kunstdruck- oder beschichtetes Papier).
- Transparentfolien
- Geklebte Vorlagen (Klebemontagen)
- Originale, bei denen die Einzugskante (oben) wellig, gelocht oder geknickt ist.
- Druckempfindliches Papier und Papier mit Durchschreibbeschichtung.
- Sehr welliges Papier.
- Geheftete Originale

■ Bedienung

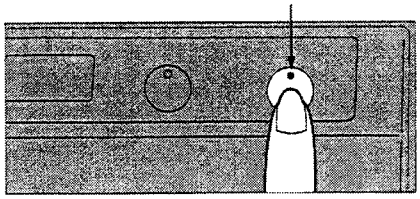


■ Besondere Leistungsmerkmale

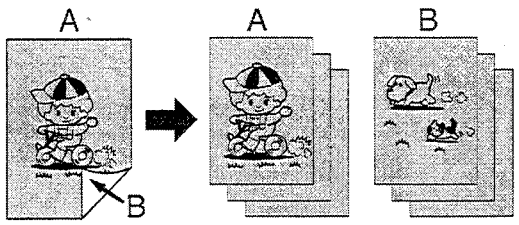
Multiformat- Taste (FP-1780/2080)



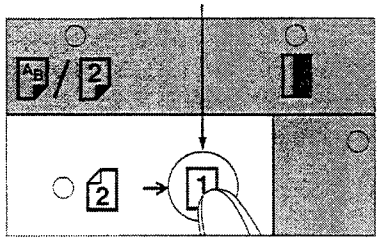
Multiformat-Taste drücken.



2-1 Kopieren



2-1 Taste drücken.



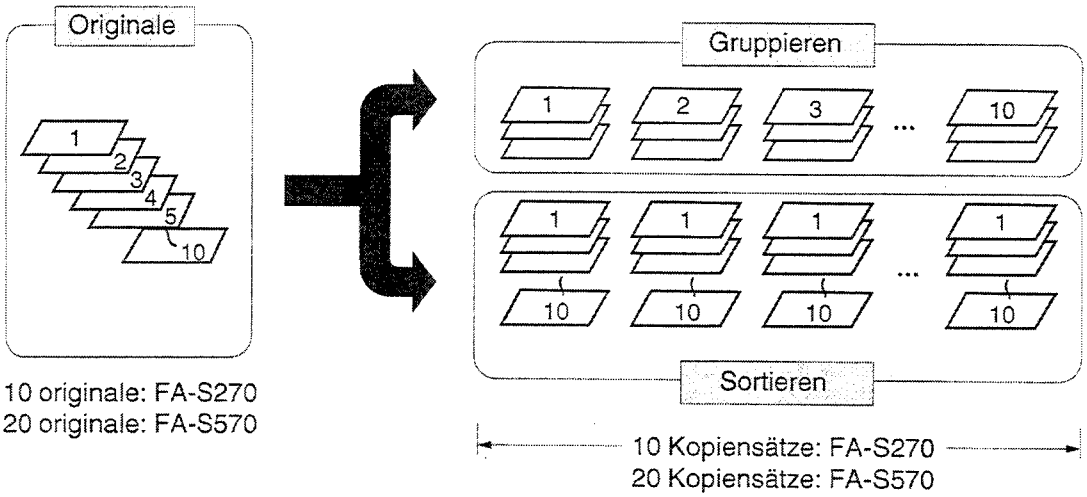
HINWEIS

- Wenn über den Automatischen Original-Wende-Einzug Originale mit unterschiedlichem Vorlagenformat kopiert werden sollen, überprüfen Sie vorher, ob sich das Kopierpapier mit dem entsprechenden Papierformat im Bypass befindet.

Zusatzausstattung

Sorter (FA-S270/S570)

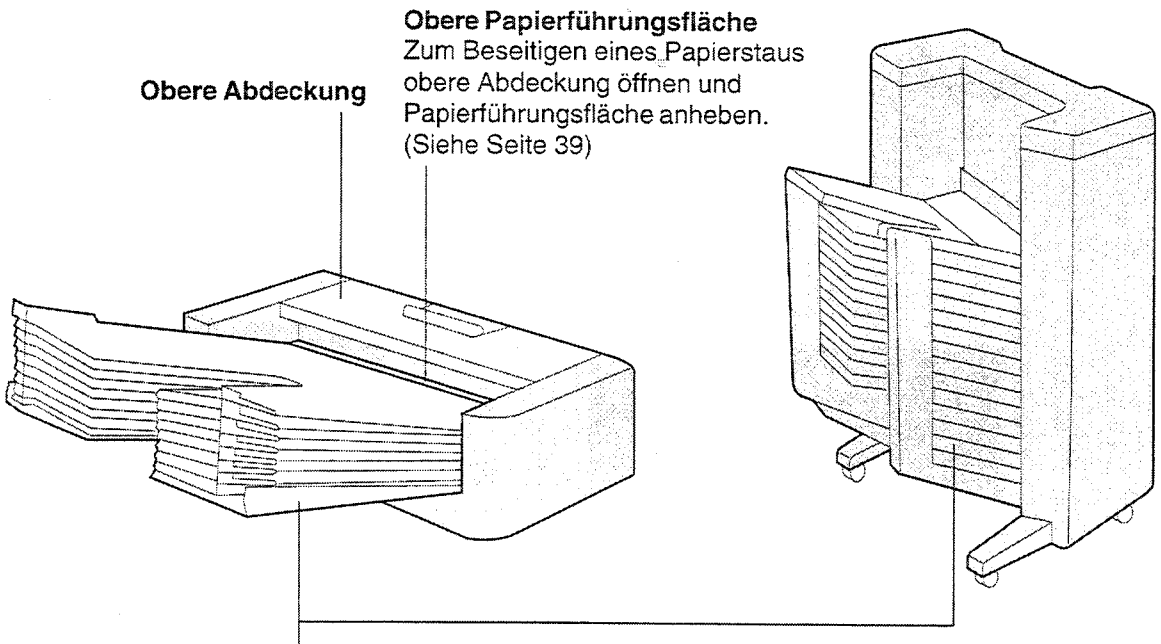
1. Leistungsmerkmale

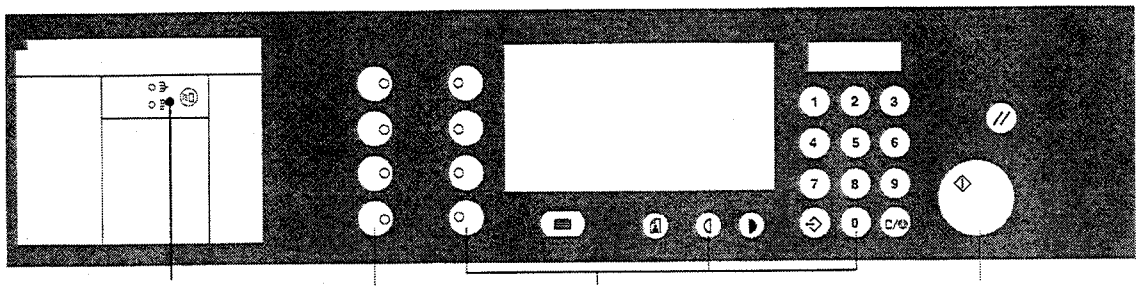


10 originale: FA-S270
20 originale: FA-S570

2. Bedienungselemente

(FA-S270) **(FA-S570)**


Obere Abdeckung
Obere Papierführungsfläche
Zum Beseitigen eines Papierstaus obere Abdeckung öffnen und Papierführungsfläche anheben.
(Siehe Seite 39)
Fächer
Die Kopien werden mit der Schriftseite nach oben in den Fächern abgelegt.
Das Einlegen in die nachfolgenden Fächer erfolgt automatisch.



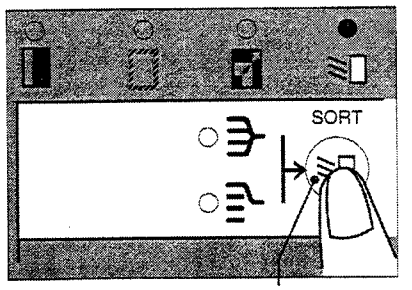
1 Original auflegen

2 Sorter-Betriebsart wählen

3 Wählen Sie das Originalformat

4 Kopienformat Kopienzahl

5 **Kopiertaste** drücken



Wahltaste für Sorter-Betriebsart
(Grundeinstellung ist der Stapelbetrieb)

Stapeln — Alle Kopien werden im obersten Fach abgelegt.

Sortieren — Je 1 Kopie von jedem Original wird in separaten Fächern abgelegt.

Gruppieren — Mehrfachkopien eines Originals werden in einem bestimmten Fach abgelegt.

oF

Wenn im Anzeigefeld die Überlaufmeldung erscheint, Kopien aus den Fächern nehmen und zum Rückstellen Taste Sortermodus drücken.

HINWEIS

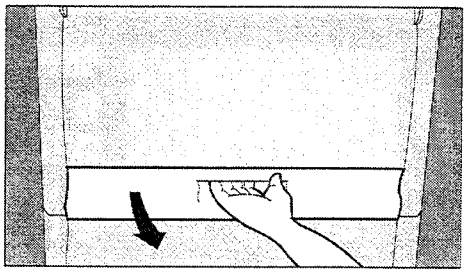
FA-S270

- Falls mehr als 30 Blatt im A4 bzw. FLS-Format oder mehr als 20 Blatt im A3-Format in die Fächer gelegt werden, treten Fehler der Sortier-bzw. Gruppierfolge auf.
- Beim gleichzeitigem Einsatz von i-ADF und Sorter ist die Anzahl der Originale auf 30 Blatt A4 bzw. 20 Blatt A3 begrenzt.

Papiervorrat auffüllen ( )

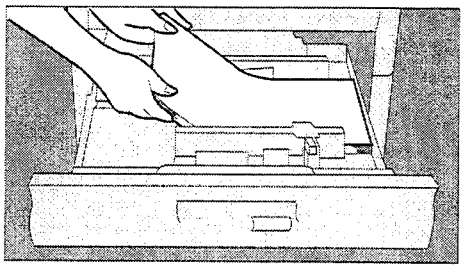
500/250 Blatt-Magazine (FA-MA052/MA022)

1



Papiermagazin herausziehen.

2

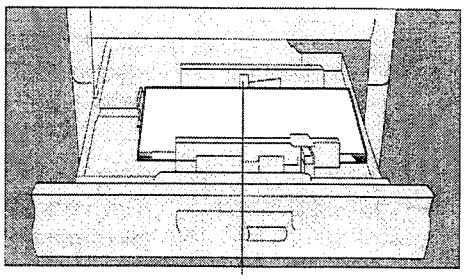


Papier in das Papiermagazin legen.

Um einwandfreien Einzug sicherzustellen alle geknickten oder eingerissenen Bögen entfernen.

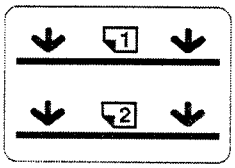
- Wechsel des Papierformates im Papiermagazin, siehe Seite 22.

3



Füllmarkierung

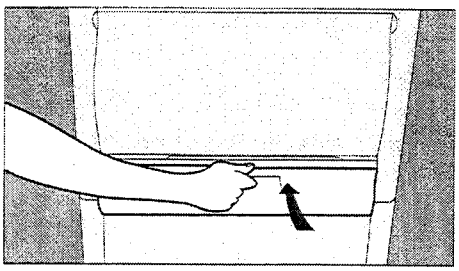
Darauf achten, daß die Füllmarkierungen nicht überschritten werden.



←Füllmarkierung für normales Kopierpapier.

←Füllmarkierung für einseitig kopiertes Kopierpapier*

4



Papiermagazin zurück in den Kopierer schieben.

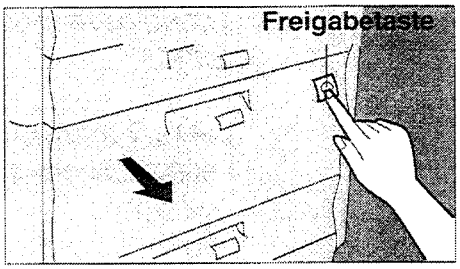
HINWEIS

* Wenn Sie doppelseitige Kopien ohne automatische Duplexeinheit erstellen wollen, legen Sie die Kopien mit der bedruckten Seite nach oben in das Papierfach bis an die untere Füllmarkierung.

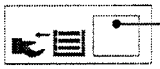
1000/2000 Blatt-Magazine (FA-MA101/MA201)

FP-1780/2080

1

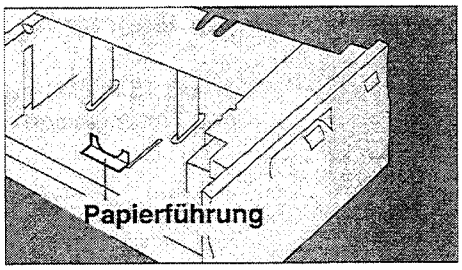


Drücken Sie die Freigabetaste.



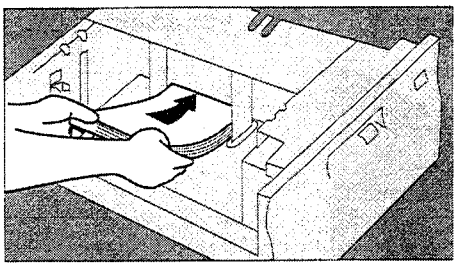
Die Einzugsanzeige shaltet auf Grün um.

2



Papiermagazin herausziehen.

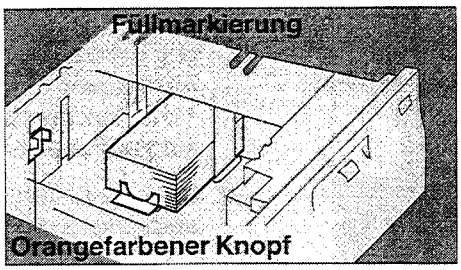
3



Papier nachlegen.

Legen Sie das Papier sorgfältig ein.

4

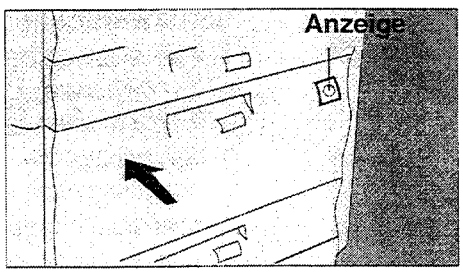


Die Höhe des Papierstapels darf die rote Linie nicht überschreiten.

FA-MA101: Bis zu 1000 Blatt.
FA-MA201: Bis zu 2000 Blatt.

- Der orangefarbene Knopf sollte nicht berührt oder verdreht werden.

5



Schließen Sie das Papiermagazin.

Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Papiereinzugsanzeige erlischt.

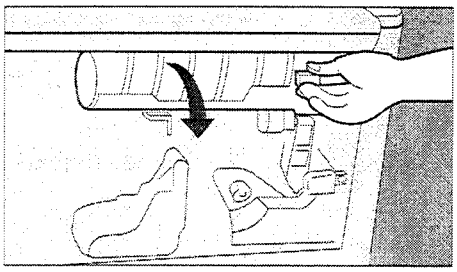
HINWEIS

- Ohne Drücken der Freigabetaste läßt sich das Papiermagazin nicht herausziehen.
- Wenn die Anzeige nicht aufleuchtet, kurze Zeit warten und erneut versuchen.
- Die Papierlaufrichtung für Format A4 oder A4R wird vom Kundendienst-Techniker eingestellt. Ziehen Sie den Techniker zu Rate, wenn Sie das Papierformat ändern wollen.

Toner nachfüllen

Schwarzer Toner

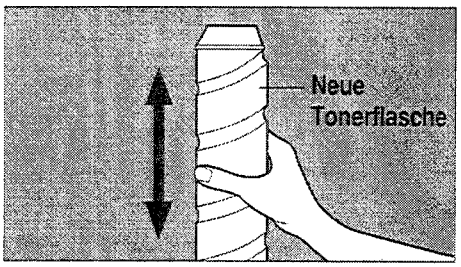
1



Tonerflaschenhalter nach vorn ziehen.

Leere Tonerflasche nach links herausziehen und entfernen.

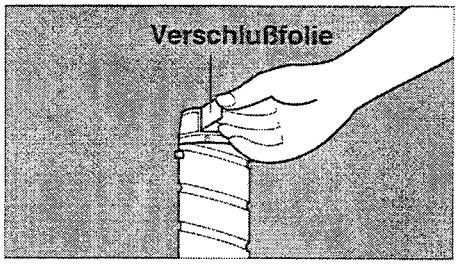
2



Vor Gebrauch gut schütteln.

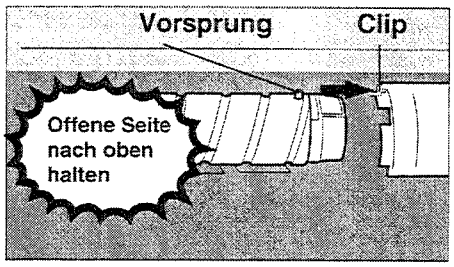
10 bis 15 mal hin- und herschütteln, um den Toner gleichmäßig zu verteilen.

3



Verschlußfolie abziehen.

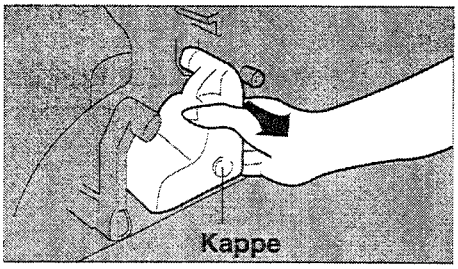
4



① Achten Sie darauf, daß der Vorsprung der Tonerflasche vollständig in die Aussparung der Tonerflaschenhalterung eingeschoben ist.

② Flaschenhalterung in die ursprüngliche Position bringen.

5



Sammelbehälter für verbrauchten Toner auswechseln.

- FP-1680: wenn U14 aufleuchtet.
- FP-2080: wenn U14 • aufleuchtet.

① Sammelbehälter für verbrauchten Toner vorsichtig nach vorn herausziehen.

② Verschlußkappe auf den Behälter setzen.

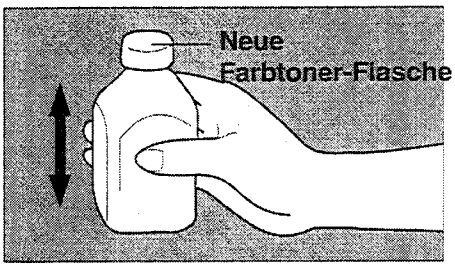
③ Neuen Sammelbehälter einsetzen.

ACHTUNG

- **Achten Sie darauf, das Gerät auszuschalten, bevor Sie Toner nachfüllen.**
- Nur Original-Panasonic-Toner verwenden. Toner kühl und trocken lagern. Tonerflasche nicht vor Gebrauch öffnen, nach dem Öffnen so bald wie möglich verbrauchen.
- Nach dem Einsetzen der Tonerflasche mit schwarzem Toner die Flasche **nicht drehen**. Die Flasche wird automatisch gedreht.
- Toner aus dem Sammelbehälter kann nicht wiederverwendet werden.

Farbtoner

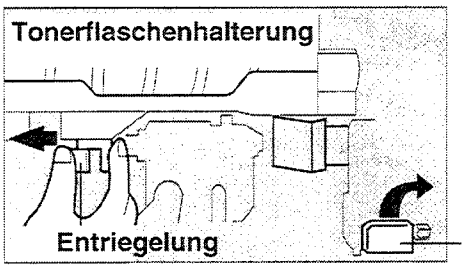
1



Vor Gebrauch gut schütteln.

10 bis 15 mal hin- und herschütteln, um den Toner gleichmäßig zu verteilen.

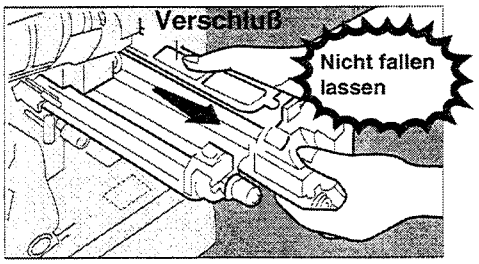
2



① Entriegelung betätigen und nach links schieben.

② Hebel ⓑ nach rechts drehen.

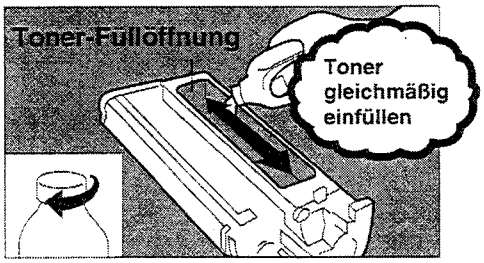
3



① Farb-Entwicklereinheit vorsichtig herausziehen und auf eine ebene Fläche legen.

② Verschluß entfernen.

4



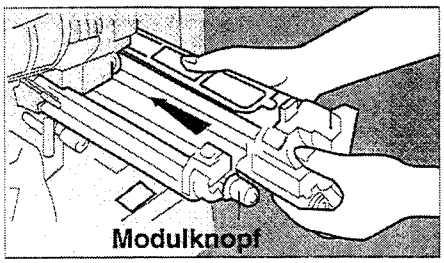
Toner-Füllöffnung.

① Verschlußkappe der Flasche entfernen.

② Darauf achten, keinen Toner zu verschütten.

③ Verschluß wieder aufsetzen.

5



① Entwicklereinheit wieder einschieben.

② Hebel ⓑ nach links drehen.

③ Flaschenhalterung in die ursprüngliche Position bringen.

ACHTUNG

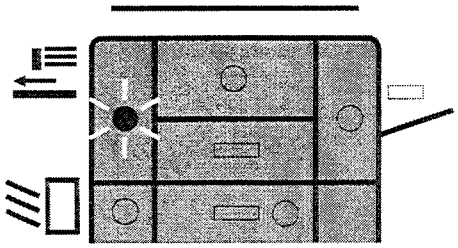
- Verschluß der Farb-Entwicklereinheit nur zum Nachfüllen von Toner abnehmen.

HINWEIS

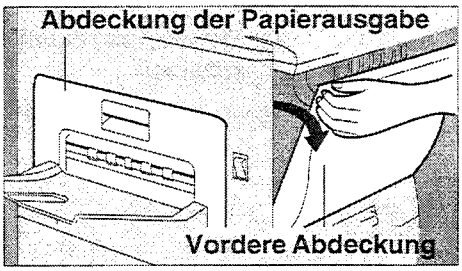
- Eine Farb-Entwicklereinheit kann immer nur für Toner der gleichen Farbe verwendet werden.
- Unterschiedliche Farbtoner dürfen nicht gemischt werden.,

Papierstau beseitigen (8V)

Im Ausgabebereich

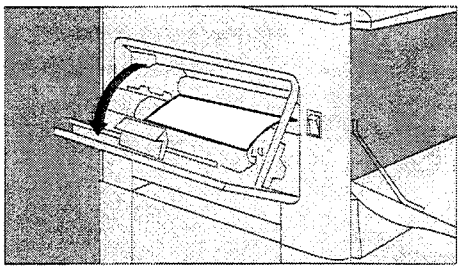


1



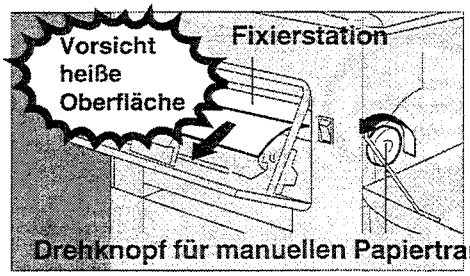
Vordere Abdeckung öffnen.

2



Abdeckung der Papierausgabe öffnen.

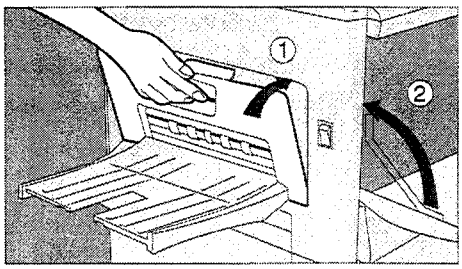
3



Drehknopf für manuellen Papiertransport nach links drehen.

Gestautes Papier herausziehen.

4



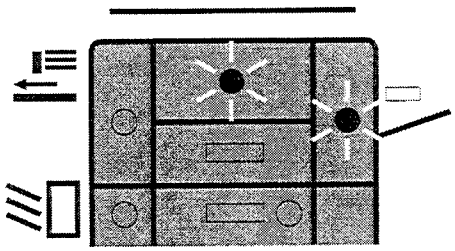
① Abdeckung der Papierausgabe schließen.

② Vordere Abdeckung schließen.

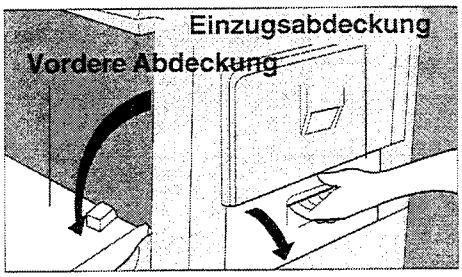
ACHTUNG

- Die Fixierstation könnte heiß sein, daher ist das gestaute Papier mit Vorsicht zu entfernen.
- Nach dem Beseitigen des Papierstaus vordere Abdeckung sofort wieder schließen.

Im Bereich des Einzugs und im Transportbereich

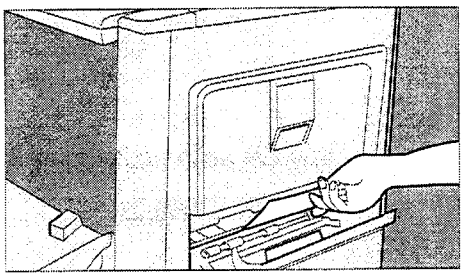


1



Vordere Abdeckung und Einzugsabdeckung öffnen.

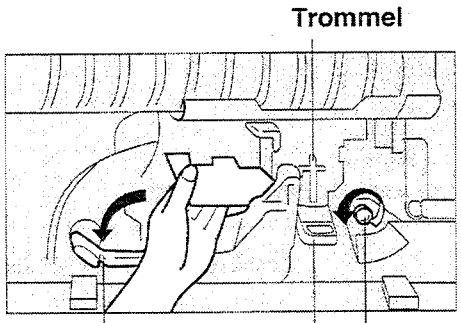
2



Gestautes Papier herausziehen.

Abdeckung wieder schließen.

3



Falls Papier weit in den Kopierer eingezogen wurde.

① Hebel ⓐ nach unten drücken.

② Rechten Papierauslöseknopf drehen.

Gestautes Papier herausziehen.

① **Hebel ⓐ** **Corona 2 & 3** ② **Drehknopf für manuellen Papiertransport (rechts)**

4

Hebel ⓐ wieder in die ursprüngliche Stellung bringen.

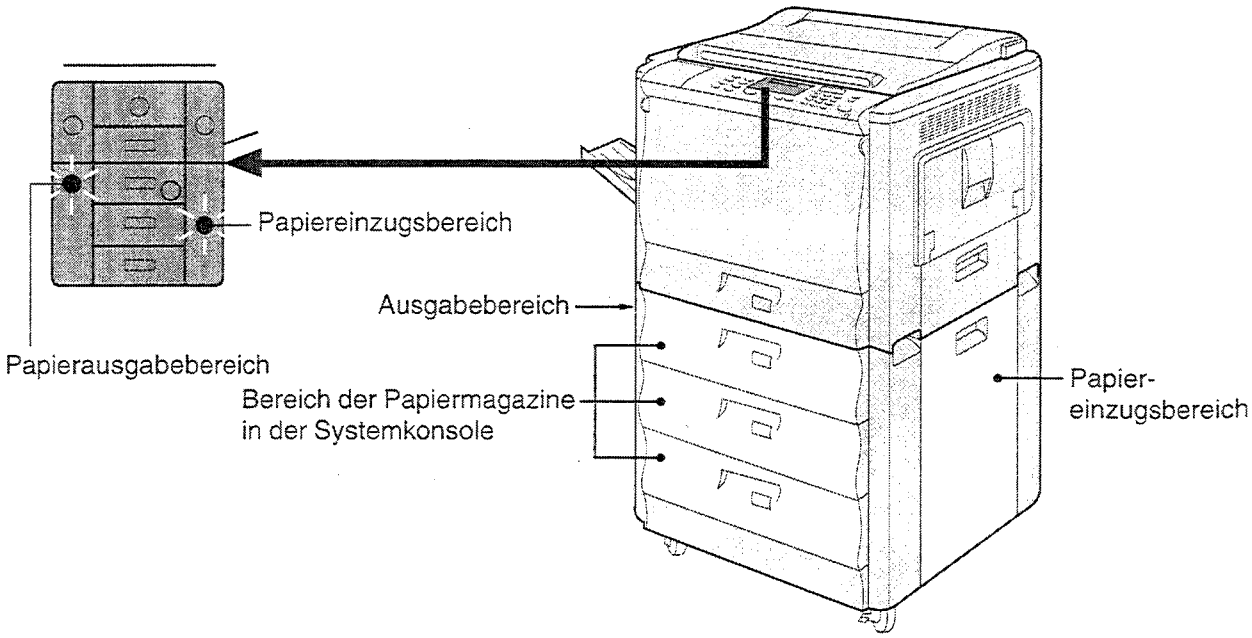
Vordere Abdeckung schließen.

ACHTUNG

- Trommeloberfläche nicht berühren, verkratzen unbedingt vermeiden.
- Corona ausschließlich zum Reinigen herausziehen.

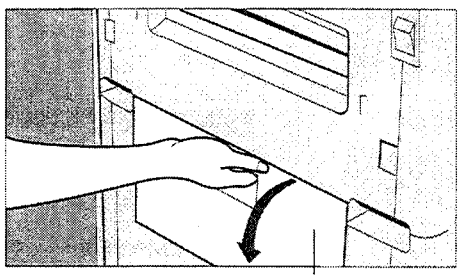
Papierstau beseitigen (8V)

Papierstau in der Systemkonsole.



■ Im Bereich der Papierausgabe (bei Verwendung der automatischen Duplexinheit).

1

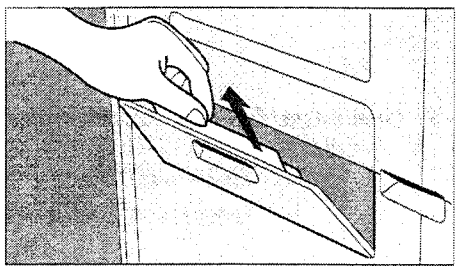


(FP-1780/2080)

Abdeckung der Papierausgabe öffnen.

Abdeckung der Papierausgabe

2

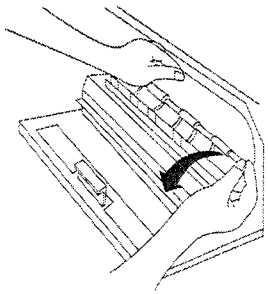


Gestautes Papier herausziehen.

Abdeckung der Papierausgabe schließen.

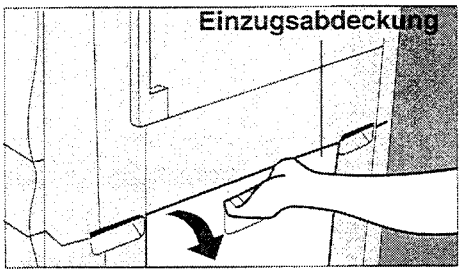
HINWEIS

- Wenn der Papierstau im Inneren der automatischen Duplexeinheit aufgetreten ist, siehe Seite 38.
- Wenn die Kopie weit in der Auslaufstation steckt, heben Sie das Papierführungsblech und entfernen Sie dann das Papier.



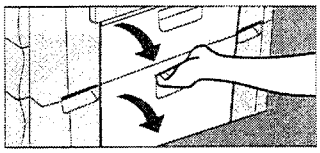
■ Einzugsbereich

1

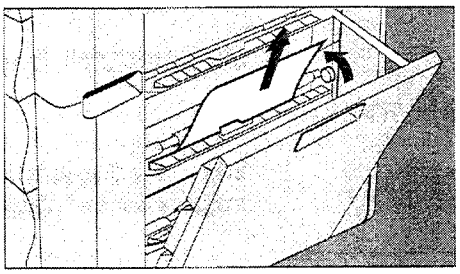


Abdeckung des Einzugsbereichs öffnen.

Zusatz-Papiermagazin FA-DS10

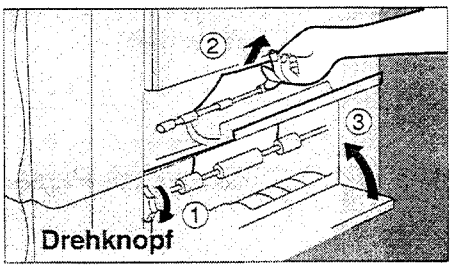


2



Gestautes Papier herausziehen.

Abdeckung des Einzugsbereichs schließen.



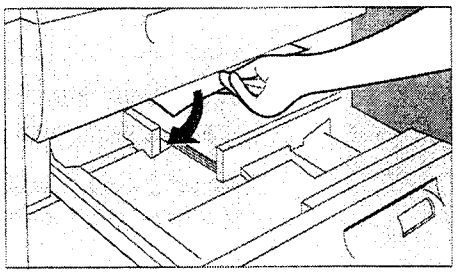
Zusatz-Papiermagazin FA-DS10

① Drehknopf für manuellen Papiertransport betätigen.

② Gestautes Papier herausziehen.

③ Abdeckungen der beiden Einzugsbereichs schließen.

■ Bereich der Papiermagazine in der Systemkonsole



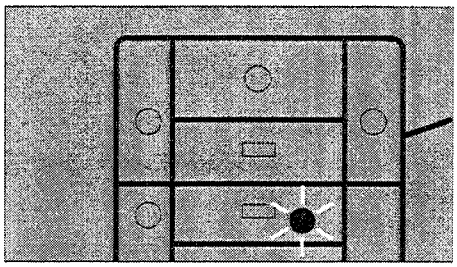
Papiermagazin herausziehen.

Gestautes Papier herausziehen.

Papiermagazin wieder zurückschieben.

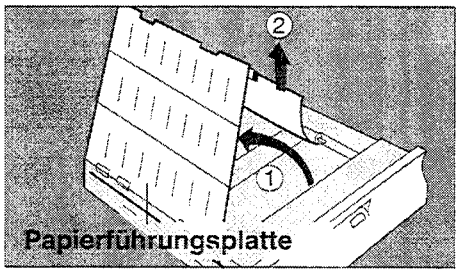
Papierstau beseitigen (8V)

Papierstau in der automatischen Duplexeinheit



FP-1780/2080

1

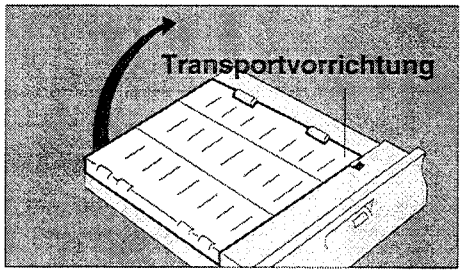


Ziehen Sie die Duplexeinheit heraus.

① Öffnen Sie die Papierführungsplatte.

② Gestautes Papier herausziehen.

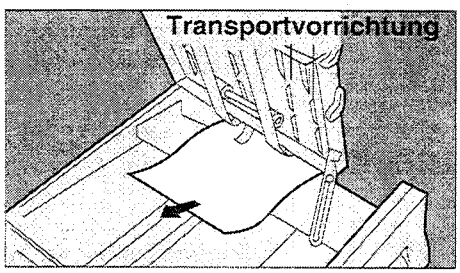
2



Wenn der Papierstau im Inneren der automatischen Duplexeinheit auftritt:

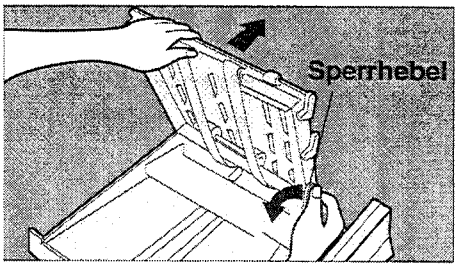
Öffnen Sie die Transportvorrichtung bis zum Anschlag.

3



Gestautes Papier herausziehen.

4



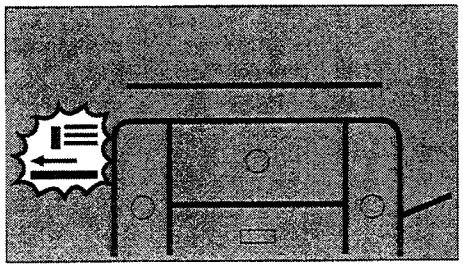
Schließen Sie die Transportvorrichtung wieder.

Heben Sie die Transportvorrichtung an und lösen Sie den Sperrhebel.

Schieben Sie die Duplexeinheit wieder hinein.

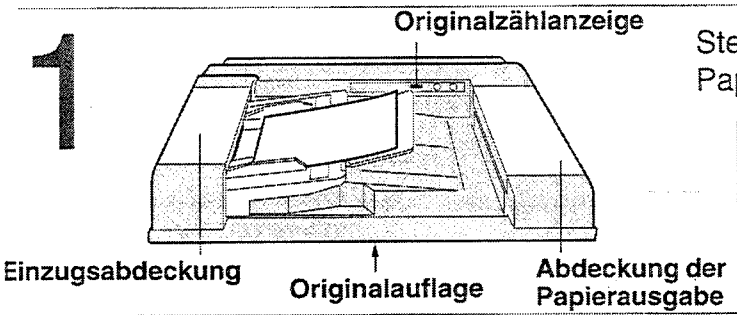
Papierstau beseitigen (8V)

Papierstau im Automatischen Original-Wende-Einzug(i-ADF)



Im Kommunikations-Monitor leuchtet dieses Symbol auf:

1

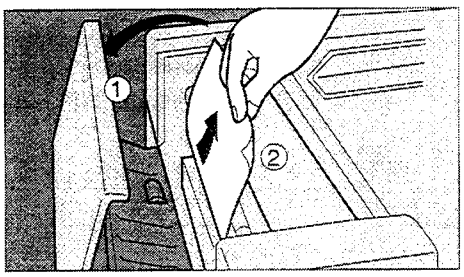


Stellen Sie fest, wo der Papierstau aufgetreten ist.

In der Originalzählanzeige blinkt einer der drei Hinweise.

J1 • J2 • J3

2

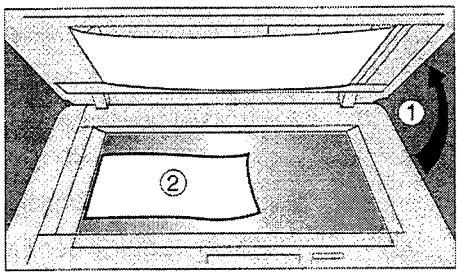


Einzugsbereich J1

① Abdeckung des Einzugsbereichs öffnen.

② Gestautes Papier herausziehen.

③ Abdeckung wieder schließen.

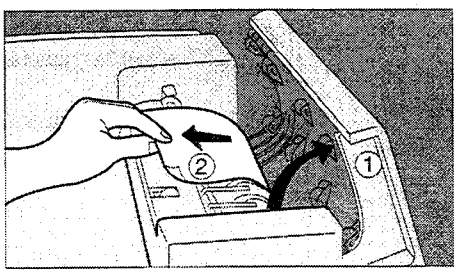


Originalauflage J3

① i-ADF hochklappen.

② Gestautes Papier herausziehen.

③ i-ADF wieder schließen.



Ausgabebereich J2 • J3

① Abdeckung der Papierausgabe öffnen.

② Gestautes Papier herausziehen.

③ Abdeckung der Papierausgabe schließen.

ACHTUNG

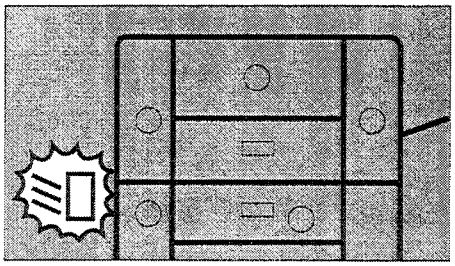
- Nach dem Entfernen des gestauten Papiers überprüfen, ob die Anzeige nicht mehr blinkt.

HINWEIS

- Wenn im Originalzähler des i-ADF [–#] angezeigt wird, legen Sie das/die Original(e) zurück in den Vorlageneinzug, bevor Sie mit dem Kopieren fortfahren.

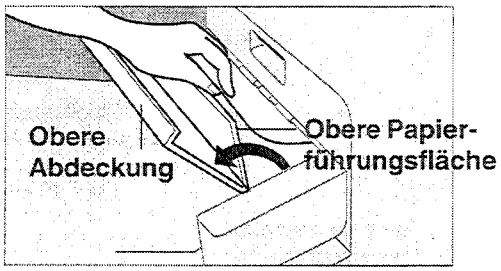
Papierstau beseitigen (8V)

Papierstau im Sorter (FA-S270)



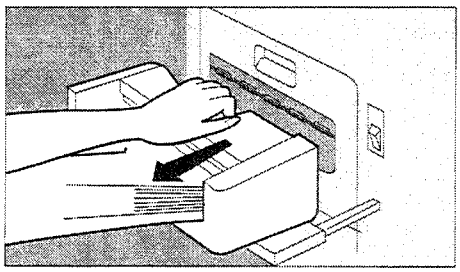
Im Kommunikations-Monitor leuchtet dieses Symbol auf:

1



① Obere Abdeckung öffnen.
② Obere Papierführung anheben.
③ Gestautes Papier herausziehen.
④ Obere Papierführung wieder herunterklappen.
⑤ Obere Abdeckung schließen.

2

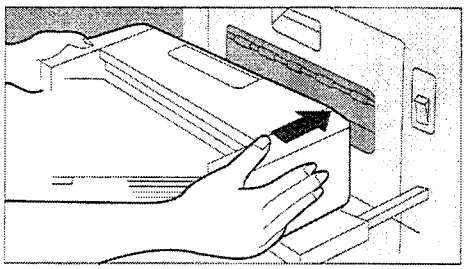


Wenn sich das Papier nicht herausziehen läßt, Sorter in Pfeilrichtung bis zum Anschlag ziehen (Griff betätigen).

3

① Vordere Abdeckung des Kopierers öffnen.
② Abdeckung der Papierausgabe öffnen.
③ Drehknopf für manuellen Papiertransport nach links drehen.
④ Gestautes Papier herausziehen.
⑤ Abdeckung der Papierausgabe schließen.

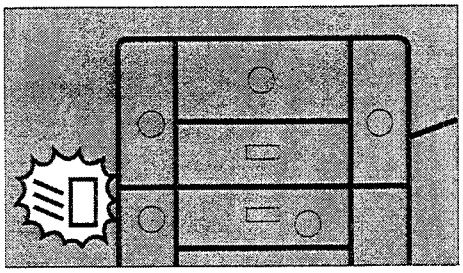
4



Sorter wieder an den Kopierer zurückschieben und einrasten.

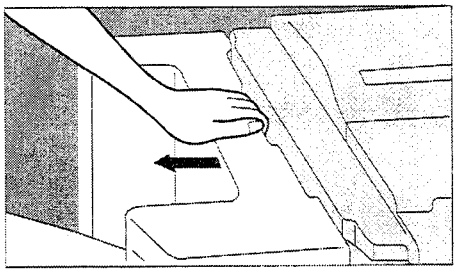
Vordere Kopiererabdeckung schließen.

Papierstau im Sorter (FA-S570)



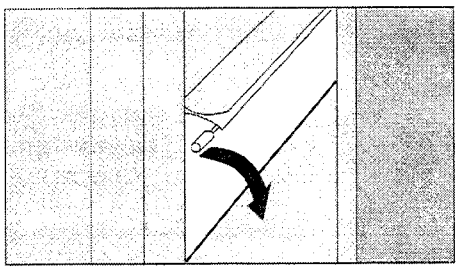
Im Kommunikations-Monitor leuchtet dieses Symbol auf:

1



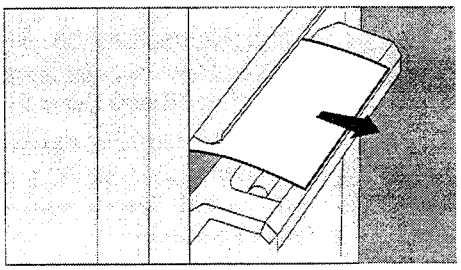
Ziehen Sie den Sorter vorsichtig bis zum Anschlag heraus.

2



Öffnen Sie die Abdeckung des Sorters.

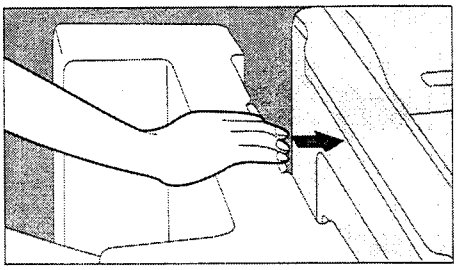
3



① Gestautes Papier herausziehen.

② Gestautes Papier entfernen. Schließen Sie die Abdeckung.

4



Sorter wieder an den Kopierer zurückschieben und einrasten.

Störungsbeseitigung

Gehen Sie in der folgenden Fehlersuchtabelle alle Punkte durch, bevor Sie den Service rufen

Prüfen | **Abhilfe**

Kopierer arbeitet nicht.

Leuchtet das Anzeigefeld? (Siehe Seite 9)

→ Prüfen, ob der Kopierer eingeschaltet ist und der Netzstecker sich in der Steckdose befindet.

Wird in der Anzeige (Display) einer dieser Codes angezeigt? (Siehe Seite 9)

- 0 → Kopiertaste drücken.
- U0 → Schlüsselzähler einschieben (wenn installiert-Zusatzausstattung). (Siehe Seite 3) Geben Sie die Codezahl ein. (FP-1680/2080) (Siehe Seite 21)
- U1 → Vordere Abdeckung schließen.
- U4 → Obere Abdeckung des Sorters schließen bzw. Sorter richtig an den Kopierer zurückschieben und einrasten. (Siehe Seite 40, 41)
- U5 → Schieben Sie die automatische Duplexeinheit in die Systemkonsole. (Siehe Seite 38)
- U6 → Einzugsabdeckung des Kopierers oder Seitenabdeckung der Systemkonsole schließen. (Siehe Seite 34–37)
- U10 → Automatischen Original-Wende-Einzug schließen. Einzugs- oder Ausgabeabdeckung des Original-Wende-Einzugs schließen. (Siehe Seite 39)
- U13 → Toner auffüllen. (Siehe Seite 32, 33)
- oF → Kopien aus den Sorterfächern nehmen und Wahltaste für Sorter-Betriebsart drücken. (Siehe Seite 28, 29)
- U14 → **FP-1680/2080** Tonersammelbehälter austauschen. (Siehe Seite 32)
- U15 → **FP-1680** Wählen Sie den Einzelblatt-Bypass an oder legen Sie ein Blatt in den Bypass. (Siehe Seite 18)

Störungsbeseitigung

Gehen Sie in der folgenden Fehlersuchtabelle alle Punkte durch, bevor Sie den Service rufen

Prüfen	Abhilfe
Bereitschaftsanzeige leuchtet nicht auf. (Siehe Seite 9)	
Zeigt das Display U0 ~ U15 oder oF an? (Siehe Seite 9)	Siehe unter "Kopierer arbeitet nicht". (Siehe Seite 42)
Blinkt die Anzeige "Papiervorrat auffüllen"? (Siehe Seite 11)	Papier nachlegen. (Siehe Seite 30)
Leuchtet die Papierstauanzeige? (Siehe Seite 11)	Gestautes Papier herausziehen. (Siehe Seite 34–41)
Wird im Anzeigefeld abwechselnd E00 und 00 angezeigt? (Siehe Seite 9)	Kopierer aus- und wieder einschalten. Wenn die Fehleranzeige wieder aufleuchtet, Service rufen.
Zeigt die Originalzählanzeige bei Einsatz des i-ADF J0 an? (Siehe Seite 39)	Gestautes Papier herausziehen. (Siehe Seite 39)
Papierstau	
Wurde das Gerät während des Kopierens ausgeschaltet?	Zum Unterbrechen eines Kopiervorganges Taste Löschen/Stop drücken (Siehe Seite 9)
Kann das Problem durch Umdrehen (Oberseite nach unten) des Papierstapels im Papiermagazin behoben werden?	Papier mit der vorgeschriebenen Seite nach oben einlegen. (Siehe Seite 30)
Kann das Problem durch Einlegen von neuem Papier aus einer gerade geöffneten Packung behoben werden?	Papier ist feucht. Neues Papier einlegen.
Ist das Papier geknickt oder wellig?	Neues Papier einlegen.

Störungsbeseitigung

Gehen Sie in der folgenden Fehlersuchtabelle alle Punkte durch, bevor Sie den Service rufen

Prüfen	Abhilfe
Kopien sind zu hell.	
Steht die Belichtungsanzeige auf "Hell"? (Siehe Seite 11)	Taste "Dunkel" drücken. (Siehe Seite 12)
Ist der Kopierer auf Fotomodus eingestellt? (Siehe Seite 11)	Wahltaste für Fotomodus einmal drücken, um den Automatikmodus einzuschalten. (Siehe Seite 12)
Blinkt die Anzeige "Toner auffüllen"? ( ) (Siehe Seite 11)	Toner auffüllen. (Siehe Seite 32)
Kopien sind streifig oder fleckig	
Originalauflage oder Original-Abdeckung verschmutzt? (Siehe Seite 4)	Reinigen. (Siehe Seite 4)
Wenn die oben angegebenen Maßnahmen ohne Wirkung bleiben.	Corona 1 reinigen. (Siehe Seite 4)
Schrift auf der Kopie läßt sich wegwischen.	
Sind zwei Blätter gleichzeitig eingezogen worden?	Papier im Papierfach des Papiermagazins gleichmäßig stapeln. (Siehe Seite 30)
Ist die Raumtemperatur extrem niedrig?	Warten, bis der Kopierer ausreichende Betriebstemperatur erreicht hat.
Die Kopien sind weiß (kein Bild)	
Zeigt die Schriftseite des Originals nach unten?	Original richtig auflegen. (Siehe Seite 2)
Sind zwei Blätter gleichzeitig eingezogen worden?	Überprüfen Sie, ob das Papier im Papiermagazin einen gleichmäßigen Stapel bildet und das Papierfach nicht überfüllt ist. (Siehe Seite 30)

■ **Wenn die oben angegebenen Maßnahmen ohne Wirkung bleiben, Service rufen.**

Technische Daten

■ FP-1680/1780/2080

Typ:	Tischgerät
Kopiertechnik:	Trocken; Neuer Magnefine Hochauflösungs-Toner
Geschwindigkeit (Mehrfachkopien):	16 Kopien pro Minute (A4) (FP-1680) 17 Kopien pro Minute (A4) (FP-1780) 20 Kopien pro Minute (A4) (FP-2080)
Maximales Kopierformat:	A3
Dopierformate:	A5, A4, A4R, Foolscap, A3
Verkleinerung (Festwerte):	50%, 58%, 71%, 82%, 87% Zoom: Von 99% bis 50%
Vergrößerung (Festwerte):	115%, 122%, 141%, 173%, 200% Zoom: Von 101% bis 200%
Papierzuführung:	250 Blatt über Papiermagazin plus 50 Blatt (1 Blatt: FP-1680) über Bypass mit automatischer Umschaltung
Papierwahl:	Automatisch
Papiergewicht:	60 g/m^2 bis 90 g/m^2
Kopienvorwahl:	1 – 99 (999: FP-2080), automatische Wiederholung, automatische Rückstellung auf 1
Belichtungssteuerung:	Automatisch/Manuell und Fotomodus
Tonerversorgung:	Automatisch
Verfügbare Kopierfarben:	Rot, Blau, Grün Braun, Schwarz (FP-1780) Rot, Blau (FP-1680/2080)
Abmessungen:	640 × 633 × 463 mm (B×T×H)
Gewicht:	61 kg
Netzanschluß:	220 – 240 V, 50 Hz, 6.5 A

Technische Daten

■ i-ADF Automatischer Original-Wende-Einzug (FA-A760/A880)

Max. Vorlagenzahl:	50 Blatt, 80 g/m²
Originalzähler:	1 bis 99, aufwärts zählend
Originalformat:	A5 bis A3
Papiergewicht:	50 g/m² bis 110 g/m²
Netzanschluß:	Versorgung über Kopierer
Abmessungen:	640 × 517 × 115 mm (B×T×H) (FA-A760) 660 × 513 × 162 mm (B×T×H) (FA-A880)
Gewicht:	14 kg (15 kg: FA-A880)

■ Sorter (FA-A570/S270)

	FA-S570	FA-S270
Papierformat:	A4 bis A3	A4 bis A3
Papiergewicht:	60 – 90 g/m²	60 – 90 g/m²
Anzahl der Fächer:	20	10
Fassungsvermögen:		
Stapeln	1. Fach: 150 Blatt (50 Blatt/ADU) 2. -20. Fach: 50 Blatt	1. Fach: 100 Blatt 2. Fach: 15 Blatt 3.-10. Fach: 30 Blatt (15 Blatt/A3)
Sortieren	50 Blatt	30 Blatt (20 Blatt/A3)
Gruppieren	1. Fach: 150 Blatt (30 Blatt/ADU) 2. -20. Fach: 50 Blatt	30 Blatt (20 Blatt/A3)
Netzanschluß:	Versorgung über Kopierer	Versorgung über Kopierer
Abmessungen:	360 × 488 × 957 mm (B×T×H)	448 × 451 × 223 mm (B×T×H)
Gewicht:	33 kg	8 kg

■ Systemkonsole

	FA-DS22	FA-DS27
Kapazität:	1 Papiermagazin 500 Blatt	1 Automatische Duplexeïnheit
	1 Vorratsmagazin	1 Papiermagazin 500 Blatt
Papierformat:	A5 bis A3	A4 bis A3
Papiergewicht:	60 g/m² bis 90 g/m²	60 g/m² bis 90 g/m²
Netzanschluß:	Versorgung über Kopierer	Versorgung über Kopierer
Abmessungen:	640 × 629 × 542 mm (B×T×H)	640 × 629 × 542 mm (B×T×H)
Gewicht:	27 kg	57,1 kg

	FA-DS10
Kapazität:	1 Papiermagazin 250 Blatt
	—
Papierformat:	A5 bis A3
Papiergewicht:	60 g/m² bis 90 g/m²
Netzanschluß:	Versorgung über Kopierer
Abmessungen:	637 × 639 × 143 mm (B×T×H)
Gewicht:	14,5 kg

■ Papiermagazin (1000/2000 Blatt)

	FA-MA101	FA-MA201
Papierformat:	A4, A4R	A4, A4R
Papiergewicht:	60 g/m² bis 90 g/m²	60 g/m² bis 90 g/m²
Kapazität:	Max. 1000 Bl. 80 g/m²	Max. 2000 Bl. 80 g/m²
Netzanschluß:	Versorgung über Systemkonsole	Versorgung über Systemkonsole
Abmessungen:	580 × 585 × 205 mm (B×T×H)	580 × 585 × 338 mm (B×T×H)
Gewicht:	18,8 kg	19,8 kg

Technishe Angaben ohne Gewähr.

Maschinenlärminformationsverordnung 3. GSGV, 18.01.1991: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß ISO 7779.

Die Geräuschemissionen gemäß RAL-UZ62 betragen im: (Für FP-1780)

Stand-by	27 dB(A)
in Betreib	59 dB(A)
impulshaltigkeit	3,7 dB(A)

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Normalpapierkopierer FP-1680/1780/2080 wahlweise mit Zubehör

.....

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-Amtsbl. Vfg. 243/1991 funkentstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z.B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Dem Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf die Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH

.....

Winsbergring 15, 22525 Hamburg

.....

(Name und Anschrift des Hestellers/Importeurs)

Diese Bescheiningungen sind nur für die Bundesrepublik Deutschland gültig.

Ihr Servicetechniker: _____

Matsushita Electric Industnial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288,
Osaka 530-91, Japan

FFPTD0639 Printed in Japan
November 1993
S1293-1123

Deutsch